281 Impasse du Tilleul
38470 BEAULIEU
Tél : 04 76 36 73 73 / Fax : 04 76 36 70 82
E-mail : info@amb-rousset.com
www.amb-rousset.com

Ramasseuse de POMMES

Tapis à tétines

R13

MANUEL D'UTILISATION et D'ENTRETIEN



Lisez ce manuel soigneusement et complètement avant d'utiliser la machine. Conservez-le comme référence.

Si vous ne comprenez pas une partie de ce manuel, contactez votre revendeur ou le représentant pour la France

CONSIGNE DE SECURITE

Tout au long de cette notice d'utilisation, vous trouverez dans chacun de ces chapitres, des consignes afin de vous apportez un maximum de sécurité.

Sommaire

Introduction..... 3

Consignes de sécurité.....3

Règles de sécurité – incendie..... 4

Teste de contrôle sur différents éléments de sécurité.....5

Tenue et accessoires de sécurité..... .8

Mise en service..... .9

Utilisation..... 10

Entretien 12

- Horaire..... 12
- Journalier..... 12
- Ponctuel..... 14
- Toutes les 50 heures.....15
- Aux 50 premières heures puis 100 heures ou annuel..... 15
- Aux 50 premières heures puis 500 heures..... 16
- Toutes les 500 heures..... 16

Sécurité-incendie..... 17

Autocollants de sécurité..... 19

ATTENTION

Machine à ramassage automatique donc prévue pour l'utilisation une seule et unique personne.

Introduction

Lisez ce manuel avant d'utiliser votre ramasseuse, les informations qu'il donne vous permettront d'effectuer un travail de qualité en toute sécurité. Conservez-le à portée pour vous en servir de référence. Demandez un autre manuel à votre revendeur s'il est perdu ou abîmé.

La sécurité dans l'emploi de cette machine dépend de la manière dont elle est utilisée avec les limitations expliquées dans ce manuel. Vous devez connaître et suivre **toutes** les règles de sécurité de ce manuel et de la ramasseuse.

Consigne de sécurité

Tout au long de ce manuel le terme ***IMPORTANT*** est utilisé pour indiquer qu'une défaillance peut entraîner des dommages à la machine. Les termes ***AVERTISSEMENT, ATTENTION et DANGER*** sont utilisés avec le symbole alerte sécurité (un triangle avec un point d'exclamation) pour indiquer le degré de danger pour votre sécurité.



Ce symbole veut dire : attention, soyez attentif, votre sécurité est en jeu. Il rappelle les consignes de sécurité ou porte votre attention sur les pratiques dangereuses qui peuvent provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT

Attire votre attention sur un rappel des règles de sécurités qui peuvent causer des blessures si elles ne sont pas observées.



ATTENTION

Attire votre attention sur un danger existant qui peut provoquer des blessures ou la mort si des précautions appropriées ne sont pas prises.



DANGER

Attire votre attention sur un danger très important qui entraînera certainement des blessures irréparables ou la mort si les bonnes précautions ne sont pas prises.

ATTENTION

Machine à ramassage automatique donc prévue pour l'utilisation une seule et unique personne.

REGLES DE SECURITE



ATTENTION

Quelques illustrations peuvent montrer la machine dépourvue d'écrans, de boucliers. N'utilisez jamais la machine sans ces dispositifs.

* Apprenez à arrêter la machine en cas d'urgence.
* N'autorisez personne à utiliser cette machine si elle n'a pas lu et compris ce manuel.
* N'autorisez pas les enfants à utiliser cette machine.
* Portez toujours des vêtements ajustés qui éviteront d'être happés par les pièces en mouvement ou de s'accrocher.
* Portez toujours des équipements de protection pour la tête, les yeux, les oreilles, les mains et les pieds lorsque vous utilisez cette machine.
* Travaillez exclusivement à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
* Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état.
* Nettoyez les accumulations de boue ou de débris.
* Vérifiez que la machine est en bonne condition de travail avant de l'utiliser.
* Vérifiez que tous les écrans, grilles, et boucliers sont en place et en bon état.
* Pas de passagers sur la machine.
* Vérifiez qu'il n'y a pas de personnes, ni d'obstacles derrière vous lorsque vous reculez.
* Ne pas démarrer ou s'arrêter brutalement dans les pentes.
* Arrêtez le moteur, serrez le frein à main et enlevez la clé de contact avant d'effectuer réglages, entretien ou démontage sur la machine.
* N'autorisez personne au poste de conduite lorsque vous effectuez réglages, entretiens ou démontages sur la machine.
* Vérifiez périodiquement le serrage de toute la boulonnerie.
* Ne passez pas, ne travaillez pas sous la trémie soulevée, à moins qu'elle ne soit bloquée et maintenue en position avec suffisamment de sécurité.
* Lors d'une manœuvre en pente, manœuvrez toujours en montant et en descendant jamais en travers de la pente.
* Evitez les remblais instables, les rochers et les trous ; ils peuvent être dangereux lors des manœuvres ou le déplacement.
* Soyez particulièrement prudents lorsque vous travaillez sur des plans inclinés.
* Evitez les câbles aériens, les lignes à haute tension et les obstacles. Un contact avec des lignes hautes tension provoque une électrocution et la mort.
* Enclenchez tous les équipements de sécurité.
* Manœuvrez les commandes que si vous êtes assis correctement en face de ces commandes.
* Enclenchez tous les équipements de sécurité.
* Manœuvrez les commandes que si vous êtes assis correctement en face de ces commandes.
* Ne modifiez pas le réglage de la soupape de surpression, elle est réglée en usine. Un changement de réglage peut provoquer une défaillance du système hydraulique.
* Assurez-vous que l'utilisateur de la ramasseuse ou que toute personne devant la manœuvrer a bien lu et compris ce manuel d'instructions auparavant afin d'être au courant des consignes de sécurité à respecter durant la manœuvre.
* Lorsque vous entretenez ou remplacez les axes aux extrémités des vérins, utilisez toujours un mandrin et un marteau en bronze pour éviter d'être blessés par des fragments de métal projetés.

TEST DE CONTROLE SUR DIFFERENTS ELEMENTS DE SECURITE

A chaque utilisation de la ramasseuse, il est impératif de faire des tests de contrôle sur les différents points de sécurité (voyants, signaux sonores, câble (accélérateur, frein de parking).

POSTE DE PILOTAGE

Phare de travail

Mettre le contact
Actionner l'interrupteur
Vérifier si le témoin s'éclaire
Vérifier si les ampoules fonctionnent

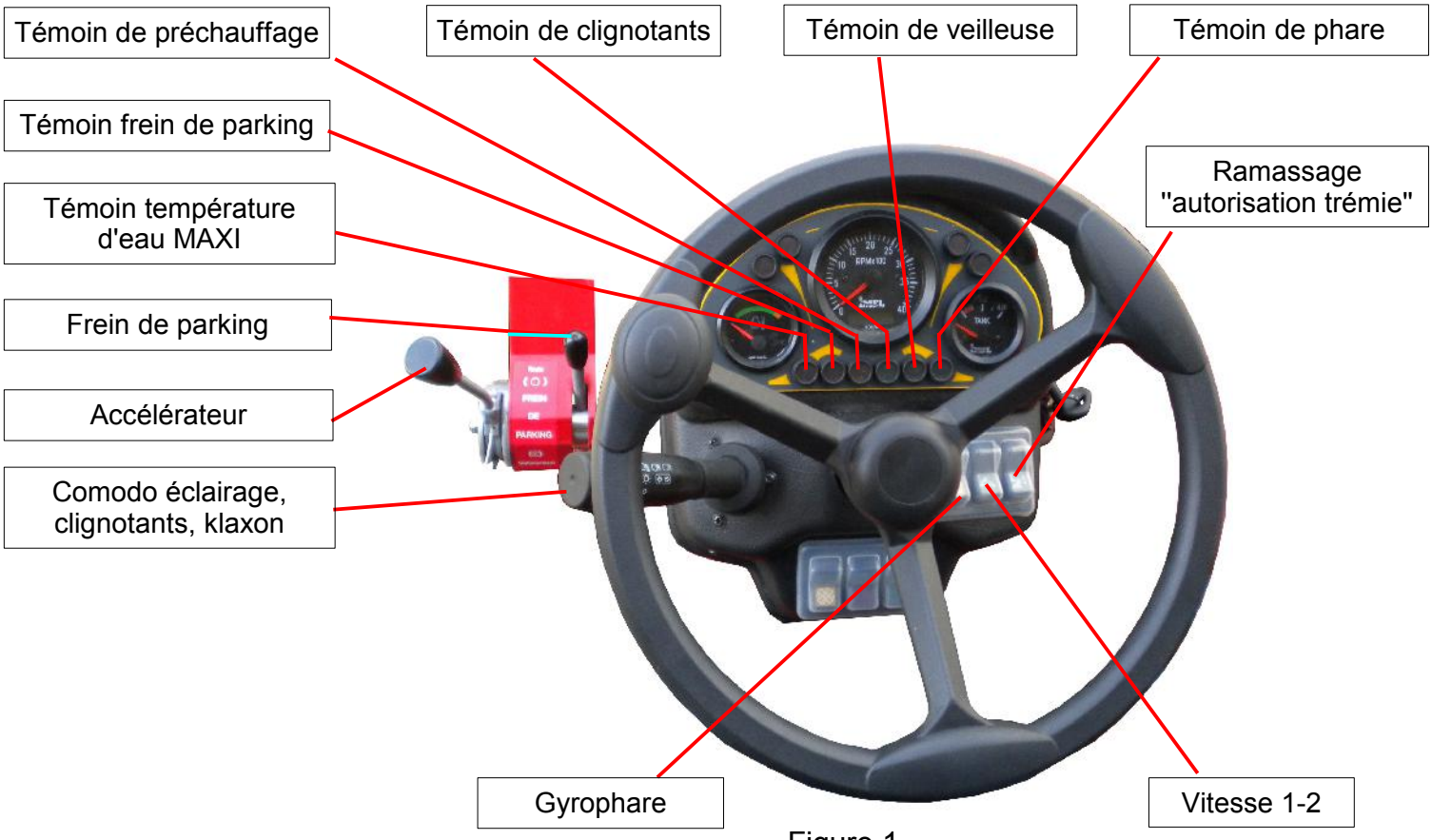


Figure 1

Clignotants

Mettre le contact
Actionner le comodo
Vérifier si le témoin s'éclaire
Vérifier si les clignotants DROIT et GAUCHE fonctionnent

Veilleuses

Mettre le contact
Actionner le comodo
Vérifier si le témoin s'éclaire
Vérifier si les clignotants DROIT et GAUCHE fonctionnent



Figure 2

Accélérateur

Mettre le contact
Faire tourner le moteur
Actionner l'accélérateur
Vérifier l'accélération et décélération



Figure 3

Frein de parking

Mettre le contact
Vérifier le témoin
Vérifier également (sous le pick-up) que le témoin de contrôle de l'électrovanne soit allumé lorsque le frein de parking est actionné.

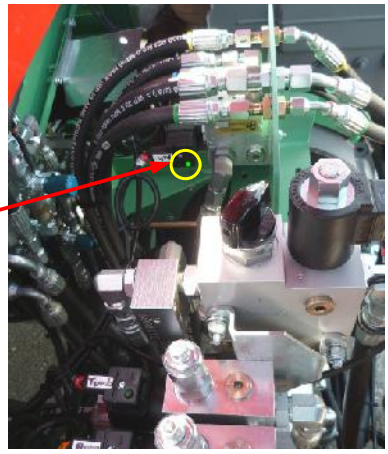


Figure 4

Siège

Mettre le contact
Moteur en marche ou à l'arrêt
Désactiver le frein de parking
Se lever
Le signal sonore retentit.



Figure 5

Ceinture de sécurité

Vérifier que la ceinture de sécurité fonctionne normalement
Qu'elle revienne bien dans son enrouleur
Qu'elle ne soit pas coupée, effilochée
Qu'elle se clipse correctement.

Gyrophare

Mettre le contact
Actionner l'interrupteur
Vérifier si le témoin s'éclaire
Vérifier si le gyrophare s'allume et tourne sur lui-même.

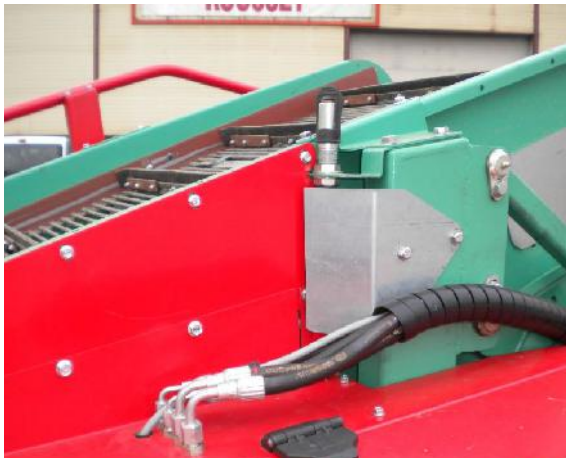


Figure 6

Capteur de trémie

Mettre le contact
En position "***RAMASSAGE***" (trémie position basse).



Figure 7

Les conditions pour ramasser :

- la trémie est en position basse (figure 8),
- les 2 témoins doivent absolument être éteints (figure 7, repère A).
- l'interrupteur doit être sur RAMASSAGE (figure 7, repère A)

Si ces 3 conditions ne sont pas réunies, il sera impossible de ramasser.

Si un témoin est éclairé ou les 2 (figure 10, repère B), contactez le constructeur ou le revendeur.

Trémie en position basse : les deux voyants doivent être éteints

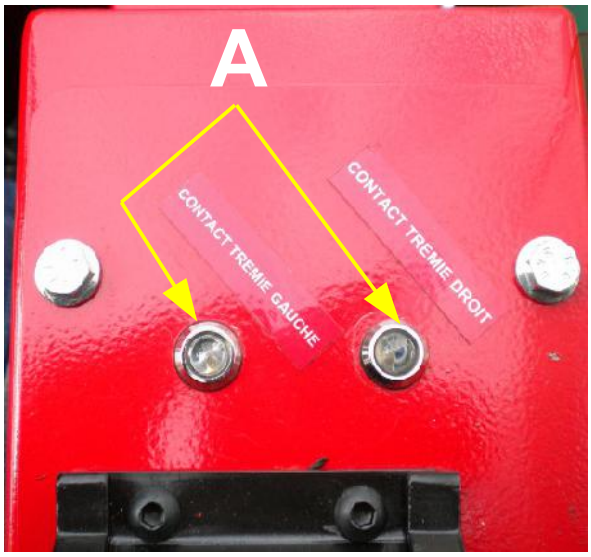


Figure 8



Figure 9

Trémie en position haute : les deux voyants doivent être allumés



Figure 10



Figure 11

Tenue est accessoires de sécurité

A chaque intervention sur la ramasseuse (figure 13) , il est impératif de vous protéger contre différents points de sécurité tel que :

- chaleur,
- projectifs,
- fuites d'huiles,
- bruits élevés,
- Écrasements (mains, pieds, etc...).

Pour cela, il est fortement conseillé de vous munir de :

- Vêtement de travail,
- Chaussures de sécurité,
- Lunettes de protection,
- Gants,
- Casque anti-bruits,



Protection obligatoire du corps



Protection obligatoire des mains



Protection obligatoire de l'ouïe



Protection obligatoire de la vue



Protection obligatoire des pieds

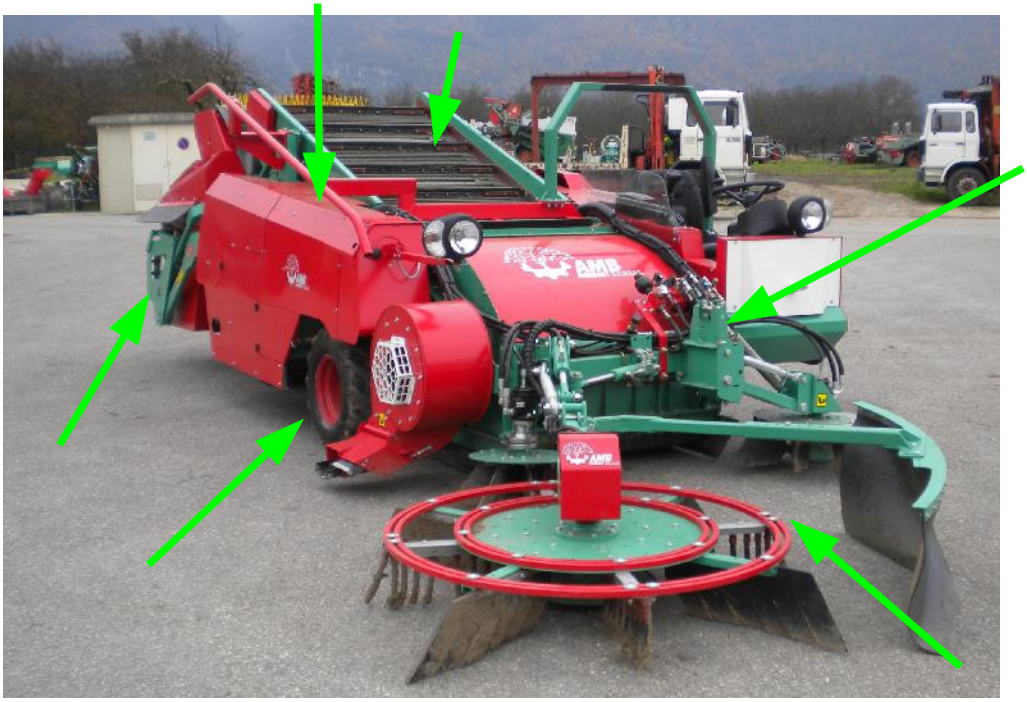


Figure 12

Mise en service

Réglage de la hauteur de ramassage

ATTENTION

Veuillez à ce que personne ne se trouve sous le pick-up ou près de la machine lorsque vous baissez ou relevez le pick-up. La machine doit être au régime moteur minimum.

Accès sous le pick-up

Lorsque le pick-up est relevé, couper le contact, tirez le frein de parking, enlever la clé et ouvrer le coupe batterie. Avant de descendre le pick-up, vérifier toujours que personne ne se trouve dessous.

Accès sous la trémie

DANGER

Lorsque la trémie est relevé, coupez le contact, tirez le frein de parking, enlevez la clé, ouvrez le coupe batterie. Avant de descendre la trémie, vérifiez toujours que personne ne se trouve dessous.

Girophare

ATTENTION

Lorsque vous circulez sur la route, le gyrophare doit toujours être allumé et en bon état. Il permet de signaler aux usagers de la route la présence d'un véhicule à vitesse limitée.

Utilisation

Introduction

La sécurité est une des préoccupations principales dans la conception et la fabrication de cette Ramasseuse. Cependant, tous les efforts du constructeur peuvent être réduits à néant par la négligence de l'utilisateur.
La prévention des accidents dépend étroitement de la prudence et de la formation du personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien de cette machine.
Le meilleur dispositif de sécurité est un utilisateur prudent et informé ; nous vous demandons d'être cet utilisateur.

L'utilisateur de cette machine est responsable de son utilisation en toute sécurité. Il doit être qualifié et formé à l'emploi de cette machine. Lisez les consignes de sécurité.
Cette machine est prévue pour ramasser les noix. Elle n'est pas prévue pour ramasser des objets durs, des pierres, des détritus qui pourraient endommager la machine et causer des blessures à l'utilisateur.



DANGER

N'utilisez jamais la ramasseuse sans avoir d'abord effectué toutes les opérations décrites au chapitre entretien journalier.

Démarrage



ATTENTION

Ne laisser jamais des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser la machine.
N'utiliser pas la machine à proximité d'autres personnes. Personne d'autre que le chauffeur ne doit se trouver sur la ramasseuse. Ne passez jamais vos mains sous des pièces mobiles ou sous la ramasseuse.

Ne jamais remorquer la ramasseuse pour la déplacer.

Anti-démarrage



DANGER

Les conditions à réunir pour démarrer sont que la personne doit être assise sur le siège, le frein de parking actionné. Sans ces 2 conditions, il vous sera impossible de démarrer la ramasseuse.

Ramassage des fruits



ATTENTION

Porter toujours des vêtements ajustés pour éviter d'être happé par les pièces en mouvement. Porter des chaussures de sécurité et des équipements de protection individuels.

Respecter bien les vitesses de rotation du moteur pour les opérations ci-dessous. Si vous ne respectez pas ces vitesses vous risquez de détériorer gravement la pompe hydraulique, et vous annulerez la prise en garantie de cet organe.

Ceinture de sécurité

N'oubliez pas pour votre sécurité de mettre la ceinture. Même pour des machines agricoles, la ceinture est *OBLIGATOIRE*.



Vidange de la trémie

Ne soulevez jamais la trémie lorsque la machine roule, ne la manœuvrez que lorsque la ramasseuse est arrêtée et que le frein de parking est enclenché. Si vous manœuvrez la trémie en roulant, vous risquez de compromettre la stabilité de l'ensemble et vous pouvez vous renverser. Vérifiez avant de manœuvrer l'élévation ou le bennage de la trémie, que celle-ci ne risque pas de heurter une ligne électrique ou une autre installation.



Les conditions pour pouvoir manœuvrer la trémie (montée/descente et rentrée/sortie) ne seront possible que si l'interrupteur et sur la position AUTOTISATION TREMIE (page 6, figure 4, repère 13).

Utilisation des giros



Il est obligatoire de rebloquer les giros avant toute utilisation sur route.

Réglage de la ventilation



Pour effectuer cette opération, il est obligatoire d'arrêter la rotation du pick-up, de mettre le régime moteur au minimum, d'actionner le frein de parking et de lever le pick_up. Portez une paire de gant, une paire de lunette ainsi qu'un casque anti-bruit.

Réglage de la vitesse de descente pick-up et vidange trémie



Veuillez à ce que personne ne se trouve sous le pickèup ou sous la trémie ou près de la machine lorsque vous baissez ou relevez le pick-up ainsi que la trémie. La machine doit être au régime moteur au minimum.

Réglage du tapis par rapport aux feuilles



Pour effectuer cette opération, il est obligatoire d'arrêter la rotation du tapis, de mettre le régime moteur au minimum, d'actionner le frein de parking. Portez une paire de gants, une paire de lunettes ainsi qu'un casque anti-bruit.

Entretien

Avant d'effectuer l'entretien ou le dépannage de la machine, arrêtez le moteur. Actionnez le frein de parking et enlevez la clé de contact. Fermez le robinet de batterie. Ne laissez personne approcher du poste de conduite. N'oubliez pas de vous protéger en utilisant une tenue et des accessoires de sécurité (voir page 8).

Entretien horaire

MACHINE A L'ARRET

Inspection des accumulations de matières inflammables.

Débarrassez la machine des accumulations de débris susceptibles de s'enflammer au contact des parties chaudes. Nettoyez spécialement autour du moteur, de l'échappement, du radiateur de refroidissement du moteur.
Vérifier le niveau de colmatage a l'aide du témoin de maintenance.

Si toutes les feuilles sont tombées au sol et qu'il fait très sec, la périodicité d'inspection doit se faire toutes les ***10 minutes***,

Nettoyage du filtre à air en période de grande sécheresse

Une ramasseuse est très sensible aux conditions climatiques à cause de sa garde au sol, de ses ventilateurs et du fait «d'avaler» une grande quantité de feuilles.
Pourtant, si on l'entretient correctement, elle ramassera par tous les temps.

Entretien journalier



AVERTISSEMENT

Référez-vous toujours a cette notice avant de commencer l'entretien. Effectuez les opérations suivantes tous les jours ou à chaque fois que vous vous servez de la machine.

- Nettoyage de la machine



DANGER

Pour accéder à certaine partie de la ramasseuse, il est nécessaire de lever le pick-up. Pour cela vous devez mettre la machine à l'arrêt. Le port des lunettes et fortement conseillé ainsi que le port de gants pour éviter les risques de brulures, ou éclats de projectiles.

- Nettoyage du filtre à air



AVERTISSEMENT

Le port des lunettes et fortement conseillé aux éclats de projectiles.

- Niveau d'huile de transmission



ATTENTION

Les causes principales de défaillances des systèmes hydrauliques est la pollution de l'huile. Faites attention à ne pas introduire des corps étrangers dans le circuit hydraulique.

Entretien journalier

MACHINE A L'ARRET

- Contrôle des fuites d'huile hydraulique



DANGER

Ne cherchez pas les fuites avec les doigts ou les mains. Utilisez un carton ou une planche de bois. Les fuites d'huile sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer un empoisonnement du sang. Consultez immédiatement un médecin si vous êtes atteint.

Graissage



ATTENTION

Ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs sur les paliers, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse SUPERGREASE 350 à base de lithium-calcium.

- Réservoir de carburant



DANGER

Vérifiez que le bouchon de réservoir est bien fermé, essuyez les éclaboussures avant de remettre la machine en route. Faites l'appoint de carburant, éloigné de toutes flammes, cigarettes ou étincelles, le moteur à l'arrêt.
Lorsque vous évoluez dans les pentes remplissez le réservoir à moitié afin d'éviter les fuites par la mise à l'air du bouchon de réservoir.

Entretien ponctuel

MACHINE A L'ARRET  **DANGER**

- Tension de la chaîne d'entrainement du tapis de triage.

Une chaîne détendue risque de battre contre le carter de protection, de sauter et s'use prématurément, alors qu'une chaîne trop tendue fait forcer les roulements et paliers et provoque des défaillances prématurées.

- Tension du tapis de triage primaire.

- Tension du tapis à feuilles.

- Contrôle des fuites d'huile hydraulique

- Pneumatique  **ATTENTION**

Vérifiez leurs états. Ils ne doivent pas être coupés, craquelés ou fendus ni usés. Vérifiez leur pression, elle doit être comprise entre 1,8 et 2 bars selon le terrain.

- État des flexibles et tuyaux hydrauliques

 **ATTENTION**

Vérifiez que les flexibles et tuyaux hydrauliques sont en place et en bon état. Ils ne doivent pas être fendus ou coupés ni être troués. Changez-les immédiatement s'ils sont abîmés

 **ATTENTION**

Autocollants de sécurité

Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez les immédiatement s'ils sont endommagés.

Moteur  **ATTENTION**

Référez-vous au manuel d'entretien du moteur.

- Niveau d'électrolyte de la batterie

DANGER

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez la batterie. Évitez les flammes et les étincelles à proximité. Portez des gants et des lunettes, si vous êtes atteint par les projections ne vous essuyez pas, lavez-vous à grande eau.

DANGER

Serrage de la boulonnerie

Vérifiez que toute la boulonnerie est correctement serrée. Les vibrations de la ramasseuse ont tendance à desserrer les vis et les écrous. Pour le serrage, voir tableau des couples de serrage.

Entretien toutes les 50 heures

MACHINE A L'ARRET

DANGER

- Graissage des articulations de la trémie.

- Graissage des rotules de direction du pont AR.

Entretien aux 50 premières heures puis 100 heures ou annuel

MACHINE A L'ARRET

DANGER

ATTENTION

- Vidange des réducteurs de roues avec freins immergés

- Changement du filtre à gasoil

Entretien aux 50 premières heures puis 500

MACHINE A L'ARRET



DANGER

- Filtre à huile hydraulique



ATTENTION

Les causes principales de défaillances des systèmes hydrauliques est la pollution de l'huile. Faire attention à ne pas introduire des corps étrangers dans le circuit hydraulique.

Circuit hydraulique

Faites vidanger le circuit hydraulique par votre concessionnaire AMB.

Entretien toutes les 500 heures

MACHINE A L'ARRET



DANGER

- Vidange du circuit hydraulique

Avec la machine arrêtée depuis plusieurs heures sur un sol plat et de niveau, vidanger le circuit d'huile hydraulique.
Vérifier qu'il n'y a pas de fuite, ci c'est le cas, contactez votre revendeur AMB.

Entretien toutes les 2 ans

MACHINE A L'ARRET



DANGER

- Nettoyage du tapis à feuilles.

Afin de ne pas endommager le tapis, vous devez le nettoyer tous les 2 ans.

SECURITE - INCENDIE

Mécanisme d'un incendie

Les éléments nécessaires pour créer un incendie sont le combustible, la chaleur et l'oxygène. Ces éléments constituent le triangle de feu. L'élimination ou la maîtrise de l'un de ces éléments permettra d'éliminer ou de maîtriser un risque d'incendie.

Connaître vos extincteurs

Votre machine est dotée d'un extincteur, de classe (A,B,C).
Votre extincteur doit subir une vérification annuelle par un service agréé. Ces vérifications sont à effectuer un an après la date de 1ère mise en service et renouvelables tous les ans à compter de cette date. La date de 1ère mise en service doit etre apposée sur l'étiquette prévue à cet effet, par le vendeur lorsqu'il remet l'extincteur à son utilisateur.
L'extincteur sans vérifications est valable 5 ans. Si vous faites la vérification une fois par an, il sera valable pendant 10 ans (en fonction du stockage).

La date de péremption de votre extincteur est le :

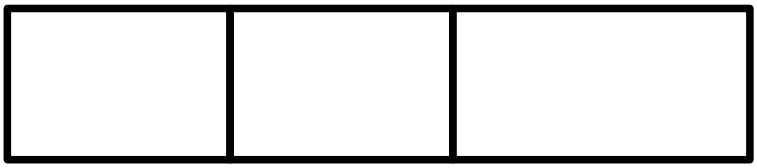




Figure 13

Classe d'incendie

Incendie de classe

A - Les combustibles tels le bois, le papier et les tissus où un effet de noyage et de refroidissement est nécessaire.

B – liquides inflammables, essence, huiles, graisses et peinture, où il est essentiel d'éliminer l'apport d'oxygène ou d'interrompre la combustion.

C - Fils électriques sous tension, moteurs, appareils électroménagers, où le caractère non conducteur de l'agent extincteur est crucial.

D - Matières combustibles, magnésium, sodium et potassium.

Pour minimiser les risques d'incendie

1 - Éliminez les feuilles, herbes et branches accumulées autour de la machine.

2 - Inspectez l'intérieur de la ramasseuse afin de déceler toutes accumulations de poussières, feuilles, d'herbes et branches et tous autres combustibles potentiels.

3 En période de sécheresse, la périodicité d'inspection d'éventuelles accumulations de matières inflammables, est de 10 minutes.

Un extincteur se trouve à l'avant de la ramasseuse dans le poste de pilotage (figure 14).
A tout moment, vous pouvez visualiser le manomètre de l'extincteur (figure 15).
Si l'aiguille est dans la zone verte, votre extincteur est fonctionnel.

ATTENTION

Si l'aiguille se trouve dans la zone rouge, vous devez impérativement changer votre extincteur sous peine de ne pouvoir intervenir si un incendie venez à se déclarer.



FIGURE 14



FIGURE 15

UTILISATION

1 - Enlever l'extincteur de son support (figure 14),
2 - Arracher la goupille (figure 16),
3 - Donner un coup sec vers le bas sur la poignée (figure 17) pour libérer le gaz de la cartouche en détournant le visage et de la tête de l'extincteur.
4 – S'approcher du feu en se baissant (afin d'éviter les fumées et vapeurs chaudes),
5 - Se présenter de profil (afin de minimiser l'effet du rayonnement du feu),
6 - Appuyer sur le levier (figure 17). Une prise par les deux mains est souhaitable afin d'éviter un coup dû au recul.
7 - Utiliser le jet continu de l'extincteur comme protection,
Il est très important de porter attention au sens du vent, et de préférence le dos au vent,
8 -Attaquer la base des flamme (il est important de se maintenir en protection derrière le jet pendant toute la durée de l'utilisation du matériel d'extinction).
9 - Le temps d'utilisation de l'extincteur est de :
Extincteur de 1 kg : 6,25 secondes
Extincteur de 2 kgs : 10,65 secondes.
10 - Leurs utilisations va de -30° à 60°



FIGURE 16



FIGURE 17

AUTOCOLLANT de SÉCURITÉ

Notez l'emplacement de ces autocollants qui participent activement à votre sécurité, remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés ou absents. Commandez les auprès de votre revendeur.



Attention aux risques d'écrasements des pieds



Éloignez-vous de la machine

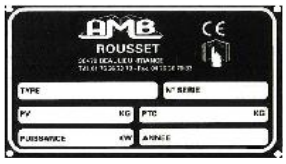


Attention : pas de mains dans les transmissions

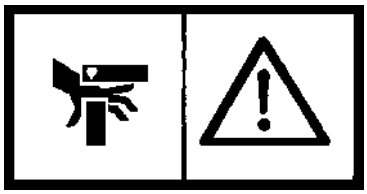


Portez des protections pour les yeux, les oreilles et voies respiratoires

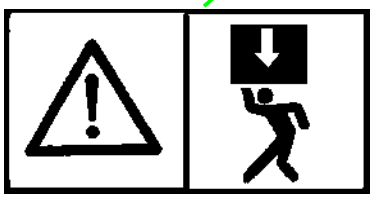




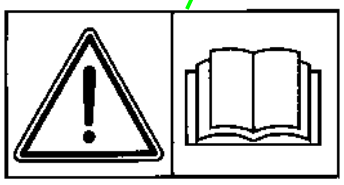
Plaque constructeur



Attention au risque d'écrasement des mains



Attention au risque d'écrasement, ne pas stationner sous la charge



Lisez la notice d'utilisation



Ne montez pas sur la machine lorsqu'elle se déplace

SOMMAIRE NOTICE D'UTILISATION

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION..... 2
LISTE DE VERIFICATIONS..... 3
CARACTERISTIQUES..... 4
DESCRIPTION DE LA MACHINE..... 5
AUTOCOLLANTS DE SECURITE..... 6
COMMANDES DE L'UTILISATEUR..... 7
MISE EN SERVICE..... 11
- Réglage de la hauteur de ramassage..... 11
- Accès sous le pick-up..... 12
- Gyrophare..... 12

UTILISATION..... 13
- Roue avant droite (remplissage) 13
- Démarrage..... 14
- Anti-démarrage..... 15
- Ceinture de sécurité..... 15
- Ramassage des fruits..... 16
- Résumé – réglages de base..... 17
- Vidange de la trémie..... 17
- Arrêt de la machine..... 19
- Giros..... 20
- Réglages de la ventilation..... 23
- Réglages vitesse pick-up et trémie..... 23
- Avaloir..... 24
- Égaliseur de trémie (option) 24

PREMIER ENTRETIEN..... 25
ENTRETIEN..... 26
- Horaire..... 26
- Journalier..... 27
- Ponctuel..... 32
- Toutes les 50 heures..... 35
- Annuel ou 100 heures..... 38
- Aux 50 premières heures puis 100 heures ou annuel..... 39
- Toutes les 50 et 500 heures..... 40
- Tous les 2 ans..... 41
- Toutes les 3000 heures ou 5 ans..... 41

PANNES ET REMEDES..... 42
TABLEAU D'ENTRETIEN..... 43
DECLARATION DE CONFORMITE..... 44
FLUIDES et CONTENANCE..... 45
COUPLES DE SERRAGE (daNm)..... 45
EMISSION SONORE..... 45
GARANTIE..... 46
UTILISATION DU TURBO..... 47
FILTRE A GASOIL..... 48
NOTES..... 49
BON DE COMMANDE..... 50
PIECES DETACHEES..... 51
BRANCHEMENT ELECTRIQUE..... 52
SCHEMAS ELECTRIQUE..... 53

INTRODUCTION

Toute l'équipe AMB vous félicite pour votre choix de la ramasseuse R13 AMB.
Lisez ce manuel avant d'utiliser votre ramasseuse, les informations qu'il donne vous permettront d'effectuer un travail de qualité en toute sécurité. Conservez-le à portée pour vous en servir de référence. Demandez un autre manuel à votre revendeur s'il est perdu ou abîmé.

La sécurité dans l'emploi de cette machine dépend de la manière dont elle est utilisée avec les limitations expliquées dans ce manuel. Vous devez connaître et suivre **toutes** les règles de sécurité de ce manuel et de la ramasseuse.

La ramasseuse R13 AMB que vous avez acheté a été soigneusement conçue et fabriquée pour vous donner toute satisfaction. Comme tout engin mécanique, elle nécessite nettoyage et maintenance. Lubrifiez-la comme indiqué. Suivez les règles et les informations de sécurité données dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité de la ramasseuse R13 AMB.

Pour l'entretien, votre revendeur AMB possède la compétence, les pièces AMB et les outils nécessaires pour répondre à vos besoins.

Utilisez exclusivement les pièces d'origine AMB, les pièces « adaptables » ne sont pas au niveau de qualité nécessaire pour que la machine fonctionne correctement et en toute sécurité ; de plus, elles rendront la garantie caduque. Inscrivez ci-dessous le modèle et le numéro de série de votre machine :

MODELE : …….....

N° DE SERIE (voir autocollants de sécurité pour le localiser) …….....

Donnez cette information à votre revendeur pour obtenir les bonnes pièces.
Dans un souci de progrès constant, AMB se réserve le droit de modifier ses machines sans pour cela être tenu d'apporter ces modifications aux machines déjà vendues.
Les illustrations et caractéristiques de ce manuel peuvent varier légèrement de votre machine à cause de modifications apportées à la production.

A travers ce manuel, la gauche et la droite ainsi que l'avant et l'arrière sont déterminées en étant assis à la place du chauffeur.

ATTENTION

AVANT TOUTES
INTERVENTIONS DE SOUDURE SUR LA MACHINE
VEUILLEZ CONTACTER LE CONSTRUCTEUR

LISTE de VERIFICATIONS

Au concessionnaire revendeur

- Le montage, l'installation et la mise en route de la Ramasseuse est la responsabilité du revendeur AMB.
- Lisez le manuel d'utilisation et d'entretien ainsi que les règles de sécurité.
- Vérifiez que les points indiqués sur les listes de vérifications avant livraison et à la livraison ont tous été vérifiés et éventuellement corrigés avant de laisser la machine à son propriétaire.

Vérifications avant livraison

- Vérifiez que tous les écrans, grilles et garants de sécurité sont en place et en bon état.
- Vérifiez que les déflecteurs en sortie de la ramasseuse sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
- Vérifiez que tous les vis et boulons sont serrés au bon couple (voir tableau en fin de manuel).
- Garnissez les graisseurs et lubrifiez la machine.
- Vérifiez que la machine fonctionne correctement.
- Vérifiez l'état des courroies et de la transmission.

Vérifications à la livraison

- Montrez au client comment réaliser les réglages.
- Expliquez-lui l'importance de la lubrification et montrez-lui les points de lubrification sur la machine.
- Montrez-lui les dispositifs de sécurité, grilles, garants, déflecteurs ainsi que les options.
- Présentez au client le manuel d'utilisation et d'entretien, demandez-lui de bien le connaître.
- Expliquez au client que lorsqu'il circule sur la route, il doit utiliser la signalisation adéquate.

CARACTÉRISTIQUES

MOTEUR	DEUTZ 4 cylindres + TURBO
	3,6 litres de cylindrée diesel 78,4 CV effectif à 2600 Tr/min
	Refroidissement par huile, radiateur intégré au moteur.
TRANSMISSION	Avancement hydrostatique
	4 roues motrices dont 2 directrices
	Moteur roues POCLAIN
	Freins de secours hydrauliques
POSTE DE CONDUITE	Sur le coté
	Tous les organes de commande sont à la portée de main du conducteur
PNEUMATIQUE	Larges basse pression : 26-12.00-12
LARGEUR DE RAMASSAGE	Sur 1 mètre. Largeur de l'avaloir : 1 m
LARGEUR D'ANDAINAGE	Largeur d'andainage : 3,10 m par un giros D=900 et un giro D=1500
PICK-UP DE RAMASSAGE	Cylindrique à languettes caoutchouc
	Réglage et relevage par commandes hydrauliques/électriques
TREMIE	Levage et basculement hydraulique
HAUTEUR DE VIDANGE TREMIE	3 M
VOLUME TREMIE	900 litres
VENTILATION	Ventilateur hélicoïdale très puissant
	contrôle du débit d'air
	Turbine latérale très puissante
TRIAGE PRIMAIRE	Chaîne à barreaux
POIDS ET DIMENSIONS	
LONGEUR	5,30 M
LARGEUR	2,40 M
HAUTEUR	1,78 M
POIDS TOTAL	2980 kg
OPTIONS	
Réglage de l'ouverture de l'avaloir hydraulique	
Égalisateur de trémie	
Filtration d'air forcé type 'PARIS-DAKAR'	

DESCRIPTION de la MACHINE



Figure 1

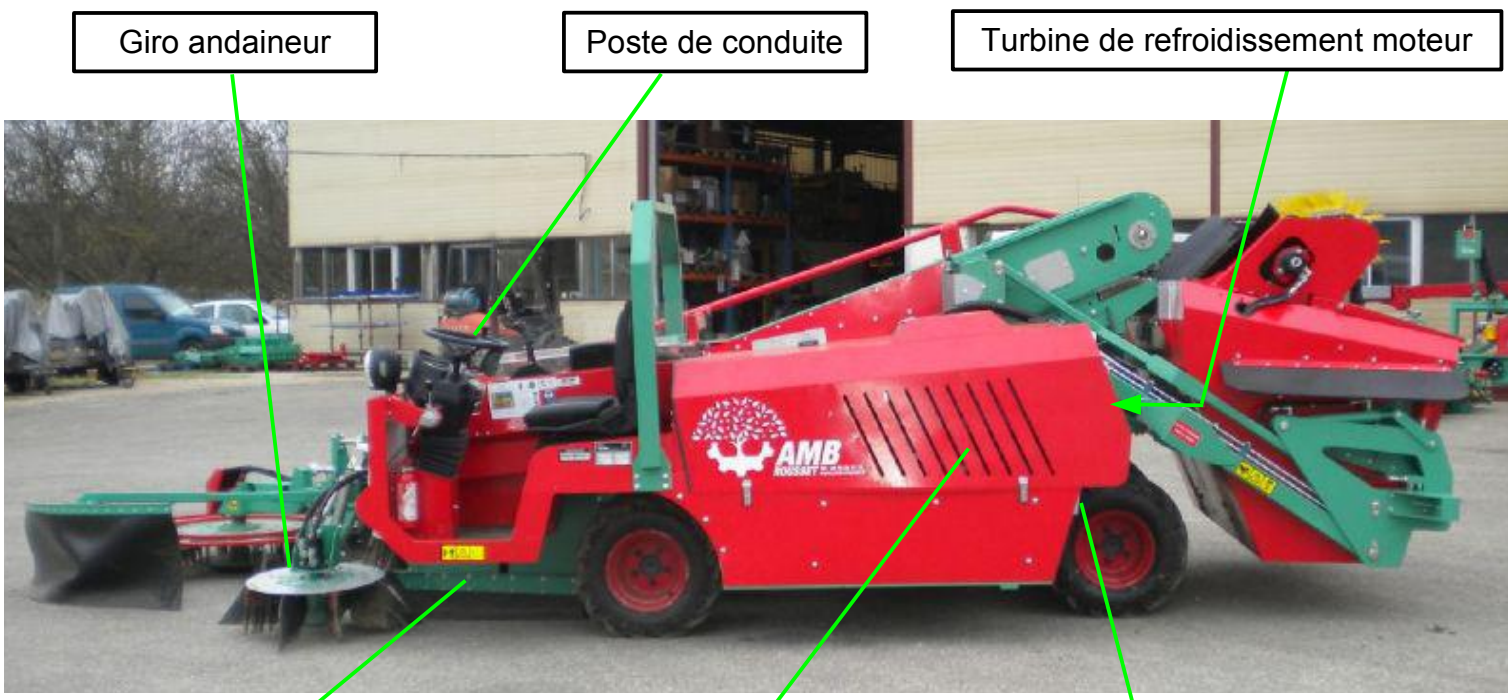
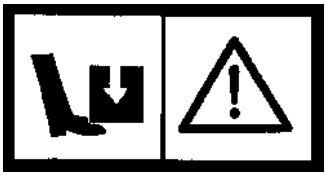


Figure 2

AUTOCOLLANT de SÉCURITÉ

Notez l'emplacement de ces autocollants qui participent activement à votre sécurité, remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés ou absents. Commandez les auprès de votre revendeur.



Attention aux risques d'écrasements des pieds



Éloignez-vous de la machine



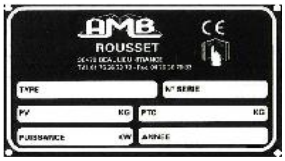
Portez des protections pour les yeux, les oreilles et voies respiratoires



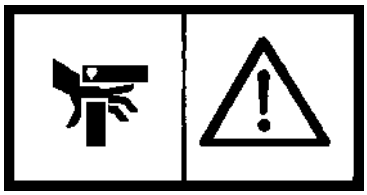
Attention : pas de mains dans les transmissions



Figure 3



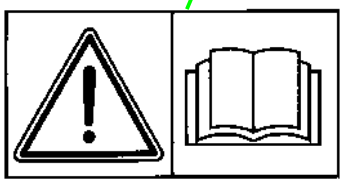
Plaque constructeur



Attention au risque d'écrasement des mains



Attention au risque d'écrasement, ne pas stationner sous la charge



Lisez la notice d'utilisation



Ne montez pas sur la machine lorsqu'elle se déplace

COMMANDE de l'UTILISATEUR



Figure 3

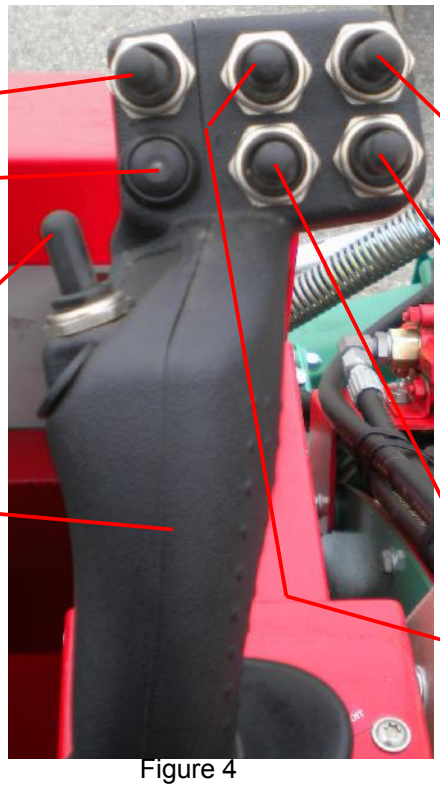


Figure 4

ATTENTION

Pour entrer ou sortir le giro 1500, vous devez obligatoirement mettre le ramassage en route

Réglage du poste de conduite

Vous pourrez régler à votre convenance l'inclinaison de la colonne de direction pour un plus grand confort en dévissant la molette de serrage (repère A).



Figure 6



Figure 7

Réglage de la souplesse du siège

Régler à votre convenance la souplesse du siège pour un meilleur confort de travail en procédant comme suit :
- Pour augmenter la souplesse du siège, tourner la poignée (repère B) dans le sens du signe –.
- Pour diminuer la souplesse du siège, tourner la poignée (repère B) dans le sens du signe +.

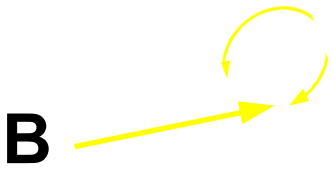


Figure 8

Figure 9

Feux de détresse

L'interrupteur des feux de détresse se trouvent sous la colonne de direction (repère C).

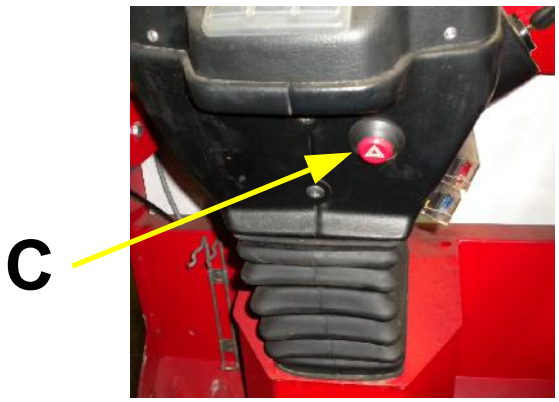


Figure 10

Capteur de trémie

Mettre le contact
En position "***RAMASSAGE***" (trémie position basse).



Figure 11

Les conditions pour ramasser :

- la trémie est en position basse (figure 13),
- les 2 témoins doivent absolument être éteints (repère A).
- l'interrupteur doit être sur RAMASSAGE (repère B).

Si ces 3 conditions ne sont pas réunies, il sera impossible de ramasser.

Si un témoin est éclairé ou les 2 (figure 14), contactez le constructeur ou le revendeur.

Trémie en position basse : les deux voyants doivent être éteints

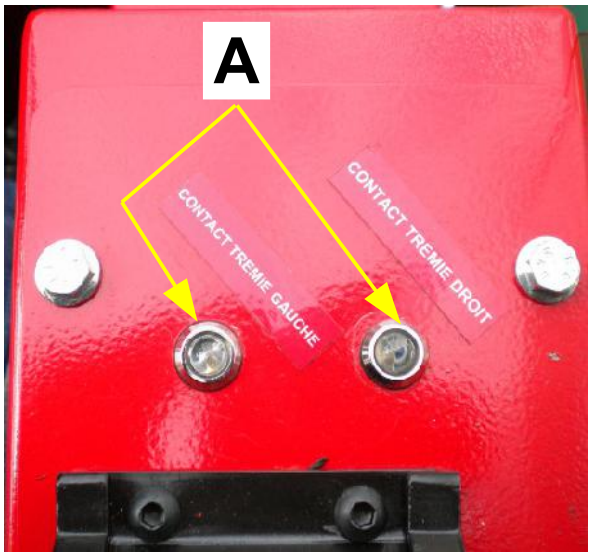


Figure 12



Figure 13

Trémie en position haute : les deux voyants doivent être allumés



Figure 14



Figure 15

POSITION TREMIE HAUTE

FLANC GAUCHE

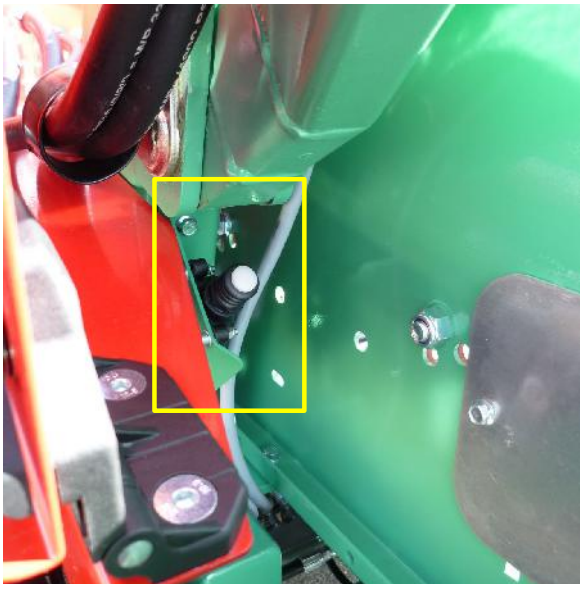


Figure 16

FLANC DROIT

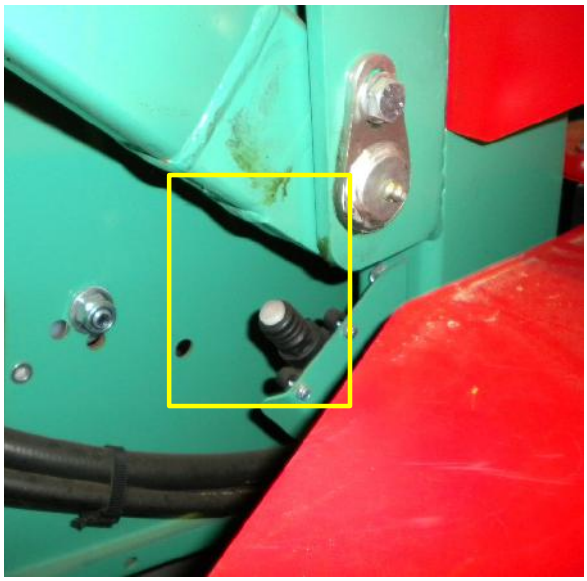


Figure 17

POSITION RAMASSAGE (TREMIE BASSE)

FLANC GAUCHE

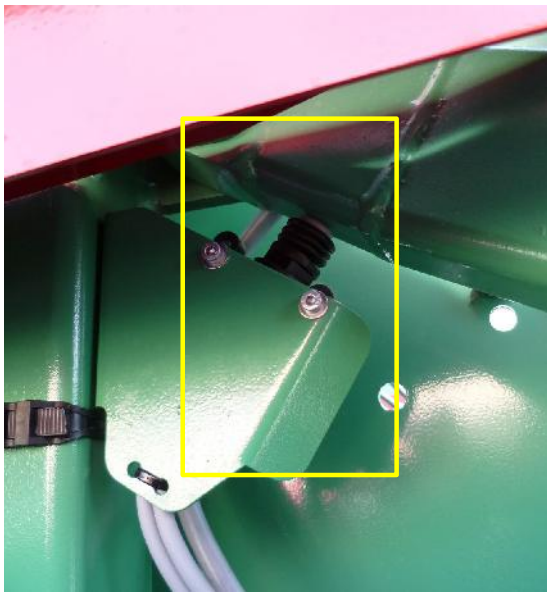


Figure 18

FLANC DROIT

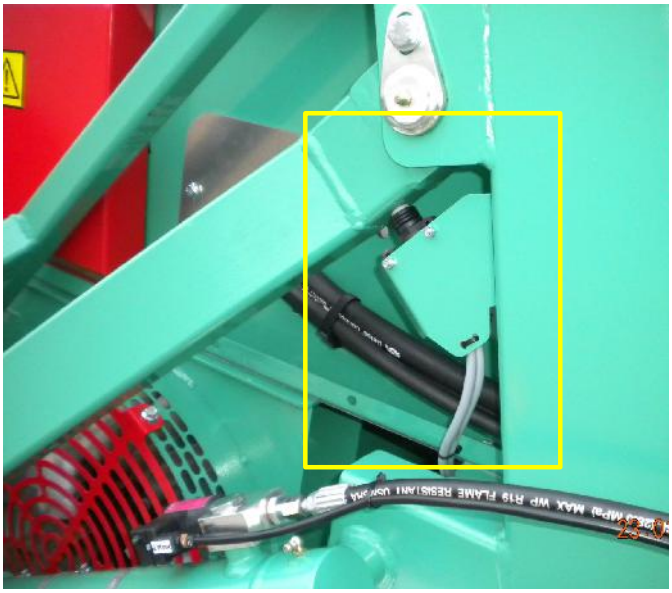


Figure 19

MISE en SERVICE

La mise en service de la ramasseuse est la responsabilité du revendeur AMB. La ramasseuse doit être livrée lubrifiée et réglée pour des conditions d'utilisation normales.

Réglage de la hauteur de ramassage

ATTENTION

Veuillez à ce que personne ne se trouve sous le pick-up ou près de la machine lorsque vous baissez ou relevez le pick-up

La hauteur de ramassage est réglée en usine ; néanmoins afin de compenser l'usure du balai, la hauteur est réglable.

Si on veut faire varier la hauteur de ramassage, mettre la ramasseuse sur un sol plat et relevez légèrement le pick-up.

Dévissez les contre écrous (repère A).

Vissez la vis de butée (repère B) pour augmenter la hauteur de ramassage, dévissez pour diminuer la hauteur de ramassage.

Veillez à effectuer le même nombre de tours de chaque côté.

Baissez ensuite le pick-up complètement et vérifiez que le réglage est correct.

La hauteur de ramassage est correcte lorsque la machine ramasse tous les fruits sans que le balai n'appuie trop sur le sol.

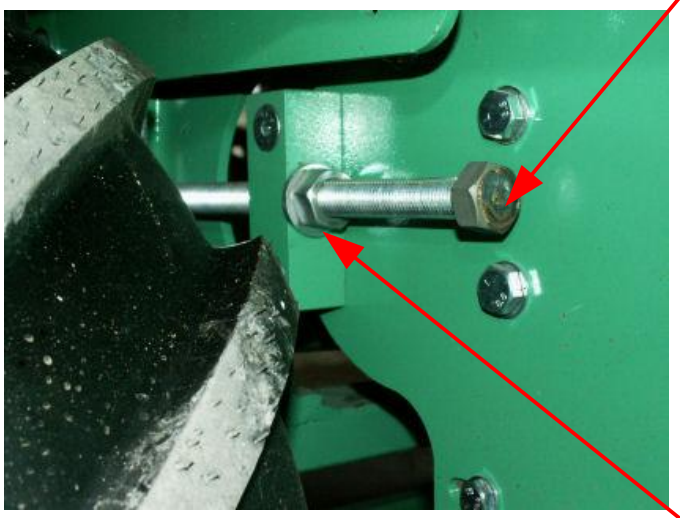


Figure 20

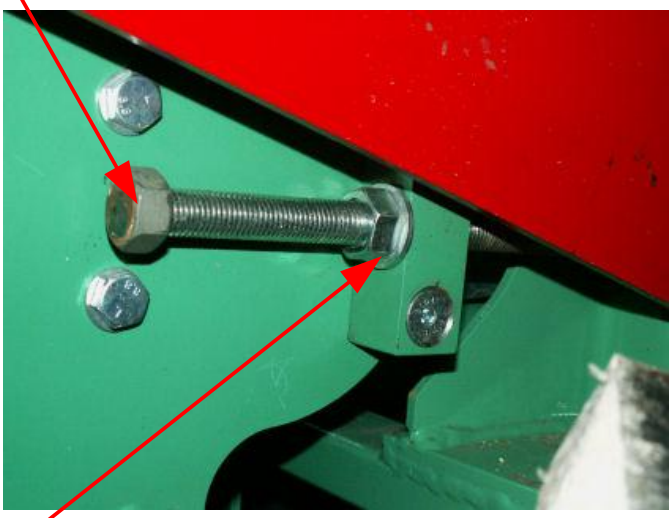


Figure 21

ACCES SOUS LE PICK-UP

DANGER

Lorsque le pick-up est relevé, coupez le contact, tirez le frein à main, enlevez la clé et ouvrez le coupe batterie (repère A). Avant de descendre le pick-up, vérifiez toujours que personne ne se trouve dessous

A coté de la batterie (repère C), se trouve le coupe batterie (repère A), ainsi que le fusible de protection générale (repère B).

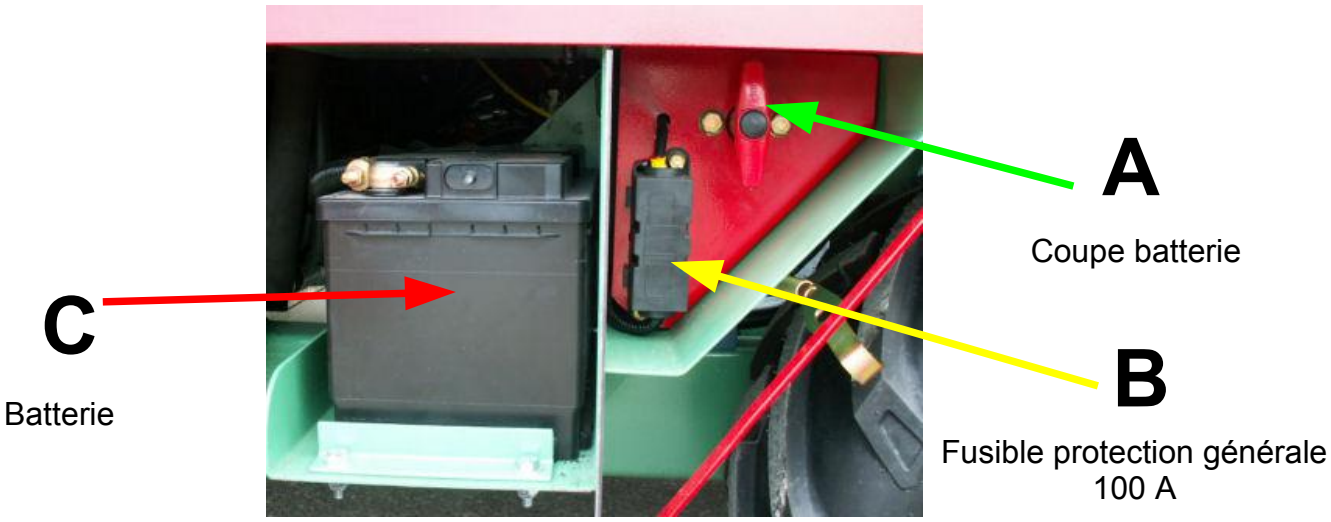


Figure 22

GIROPHARE

DANGER

Lorsque vous circulez sur la route, le gyrophare doit toujours être allumé et en bon état.

Pour mettre le gyrophare en marche (repère D), actionnez l'interrupteur (figure 4, repère 1, page 8). Le mât du gyrophare se trouve du côté droit de la ramasseuse (figure 23). Afin de ne pas accrocher le gyrophare dans les arbres quand la machine est au travail, il est préférable de l'enlever. Mettez alors le capuchon de protection, et rabattez le mât.

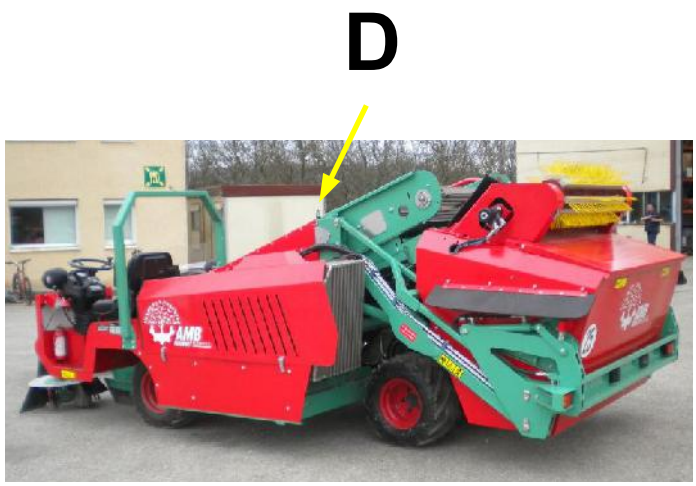


Figure 23

UTILISATION

DANGER

La sécurité est une des préoccupations principales dans la conception et la fabrication de cette Ramasseuse. Cependant, tous les efforts du constructeur peuvent être réduits à néant par la négligence de l'utilisateur.
La prévention des accidents dépend étroitement de la prudence et de la formation du personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien de cette machine.
Le meilleur dispositif de sécurité est un utilisateur prudent et informé ; nous vous demandons d'être cet utilisateur.

Roue avant droite

La roue avant droite est remplie de mousse polyuréthane pour alourdir la machine. Cette roue doit être impérativement à l'avant droit de la machine. Le contrôle de pression n'est donc pas nécessaire.



Figure 24

L'utilisateur de cette machine est responsable de son utilisation en toute sécurité. Il doit être qualifié et formé à l'emploi de cette machine. Lisez les consignes de sécurité.
Cette machine est prévue pour ramasser les noix. Elle n'est pas prévue pour ramasser des objets durs, des pierres, des détritus qui pourraient endommager la machine et causer des blessures à l'utilisateur.

DANGER

N'utilisez jamais la ramasseuse sans avoir d'abord effectué toutes les opérations décrites au chapitre entretien journalier.

ATTENTION

Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser la machine. N'utilisez pas la machine à proximité d'autres personnes. Personne d'autre que le chauffeur ne doit se trouver sur la ramasseuse. Ne passez jamais vos mains sous des pièces mobiles ou sous la ramasseuse

La mise en service de la ramasseuse est la responsabilité du revendeur AMB. La ramasseuse doit être livrée lubrifiée et réglée pour des conditions d'utilisation normales.

- Pour accéder au robinet de batterie qui se trouve sous le capot de protection sur le coté droit de la machine, enlever la grenouillère (repère A).
- Ouvrir le robinet de batterie.
- Avant de démarrer, mettez la poignée d'avancement au point mort .
- Mettez le contact en tournant la clé d'un cran (figure 4, repère 5, page 7), puis amorcez la chauffe du moteur en la tournant d'un cran supplémentaire. Le témoin de préchauffage doit s'allumer. Maintenez la clé dans cette position.

– Dés que le témoin s'est éteint, actionnez le démarreur, en tournant la clé à fond. Lorsque le moteur a démarré, relâchez la clé de contact.



Figure 25



Figure 26

ATTENTION

Ne jamais remorquer la ramasseuse pour la déplacer.

ANTI-DEMARRAGE

Condition à réunir pour démarrer

- La personne doit être assise sur le siège,
- Le frein de parking doit être actionné.

Si ces 2 conditions ne sont pas réunies, vous serez dans l'impossibilité de démarrer la ramasseuse.



Figure 27



Figure 28

La personne souhaite descendre de la ramasseuse.
Il est impératif d'actionner le frein de parking avant de quitter le poste de conduite.
A défaut cette manœuvre entraînera la mise en route d'un signal sonore d'alerte.

CEINTURE DE SECURITE

DANGER

N'oubliez pas pour votre sécurité de mettre la ceinture. Même pour des machines agricoles, la ceinture est OBLIGATOIRE.



Figure 29

RAMASSAGE DES FRUITS

AVERTISSEMENT

Portez toujours des vêtements ajustés pour éviter d'être happé par les pièces en mouvement. Portez des chaussures de sécurité et des équipements de protection individuels.

La vitesse de travail se situe entre 3 et 7 km/h. Pour cela mettre le sélecteur de vitesse sur la position 1. Pour rouler sur la route mettre ce sélecteur sur la position 2 (repère 7, figure 4, page 8).

IMPORTANT :

Ne jamais changez les vitesses en roulant, mais seulement machine à l'arrêt avec le frein de parking enclenché

Débloquez les giros.
Pour mettre la ramasseuse en position travail, procédez comme suit :
Embrayez le balai de ramassage à 1500 t/mn (repère 6, figure 4, page 8).
Baissez le pick-up sur ses butées.
Embrayez la soufflerie latérale (repère 8, figure 4, page 8) à 1500 t/mn pour chasser les fruits qui se trouvent entre les arbres.

ATTENTION

Respectez bien les vitesses de rotation du moteur pour les opérations ci-dessous. Si vous ne respectez pas ces vitesses vous risquez de détériorer gravement la pompe hydraulique, et vous annulerez la prise en garantie de cet organe.

- **Régime moteur ramassage : 2200 tr/min.**
- **Régime moteur ramassage et turbine latérale : 2500 tr/min maximum.**
- **Régime moteur pour manœuvrer hors ramassage : 1500 tr/min minimum.**

Si votre terrain est pierreux, ouvrez régulièrement la trappe à pierre à l'aide de la manette (repère A), sous peine de risque de casse des pales de ventilations.

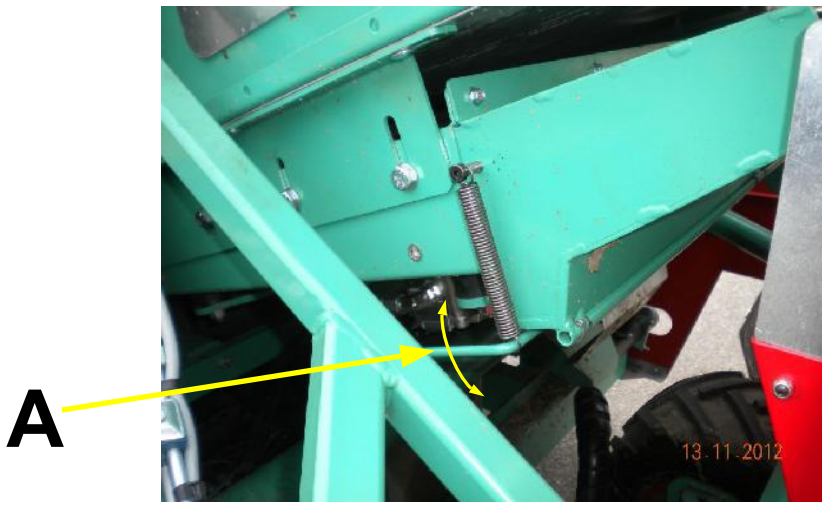


Figure 30

RESUME – REGLAGES DE BASE

⚠ ATTENTION

Ne jamais remorquer la ramasseuse pour la déplacer, c'est un avancement hydrostatique

NE SUPPORTE PAS D'ETRE REMORQUE

MISE EN ROUTE

- **Pour mettre la ramasseuse en position travail, embrayez le balai de ramassage à 1500 t/mn.**
- **Baissez le pick-up sur ses butées.**
- **Embrayez la turbine latérale à 1500 t/mn pour chasser les fruits qui se trouvent entre les arbres.**

REGIME MOTEUR

- **Régime moteur ramassage : 2200 tr/min.**
- **Régime moteur ramassage et turbine latérale : 2500 tr/min maximum.**
- **Régime moteur pour manœuvrer hors ramassage : 1500 tr/min minimum.**

Il est recommandé :

De faire tourner la machine 3 à 4 fois pendant l'intersaison.
De faire le plein de gasoil avant remisage.
D'effectuer la vidange moteur en début de saison.
De débrancher la batterie afin d'éviter qu'elle se décharge.

VIDANGE DE LA TREMIE

- Pour levez la trémie, (figure 31) actionner l'interrupteur (repère 3, figure 5, page 8).
- Pour vidanger la trémie, (figure 32) actionner l'interrupteur (repère 2, figure 5, page 8).
- Une fois la trémie vide, ramener-la comme en position (figure 31) en actionner l'interrupteur (repère 2, figure 5, page 8).
- Puis descendez la trémie en actionnant l'interrupteur (repère 3, figure 5, page 8).
- Vous pouvez reprendre le travail.



Figure 31



Figure 32

ATTENTION

Les conditions pour pouvoir manœuvrer la trémie (montée/descente) ne seront possible que si l'interrupteur et sur la position ramassage (repère 6, figure 4, page 8).

DANGER

Ne soulevez jamais la trémie lorsque la machine roule, ne la manœuvrez que lorsque la ramasseuse est arrêtée et que le frein de parking est enclenché. Si vous manœuvrez la trémie en roulant, vous risquez de compromettre la stabilité de l'ensemble et vous pouvez vous renverser. Vérifiez avant de manœuvrer l'élévation ou le bennage de la trémie, que celle-ci ne risque pas de heurter une ligne électrique ou une autre installation.

ARRET DE LA MACHINE

- Stoppez la turbine latérale (repère A) et le ramassage (repère B).
- Enclenchez le frein de parking (repère C).
- Tournez la clé de contact (repère D) sur la position stop et retirez-la.
- Rangez-la séparément de la machine.

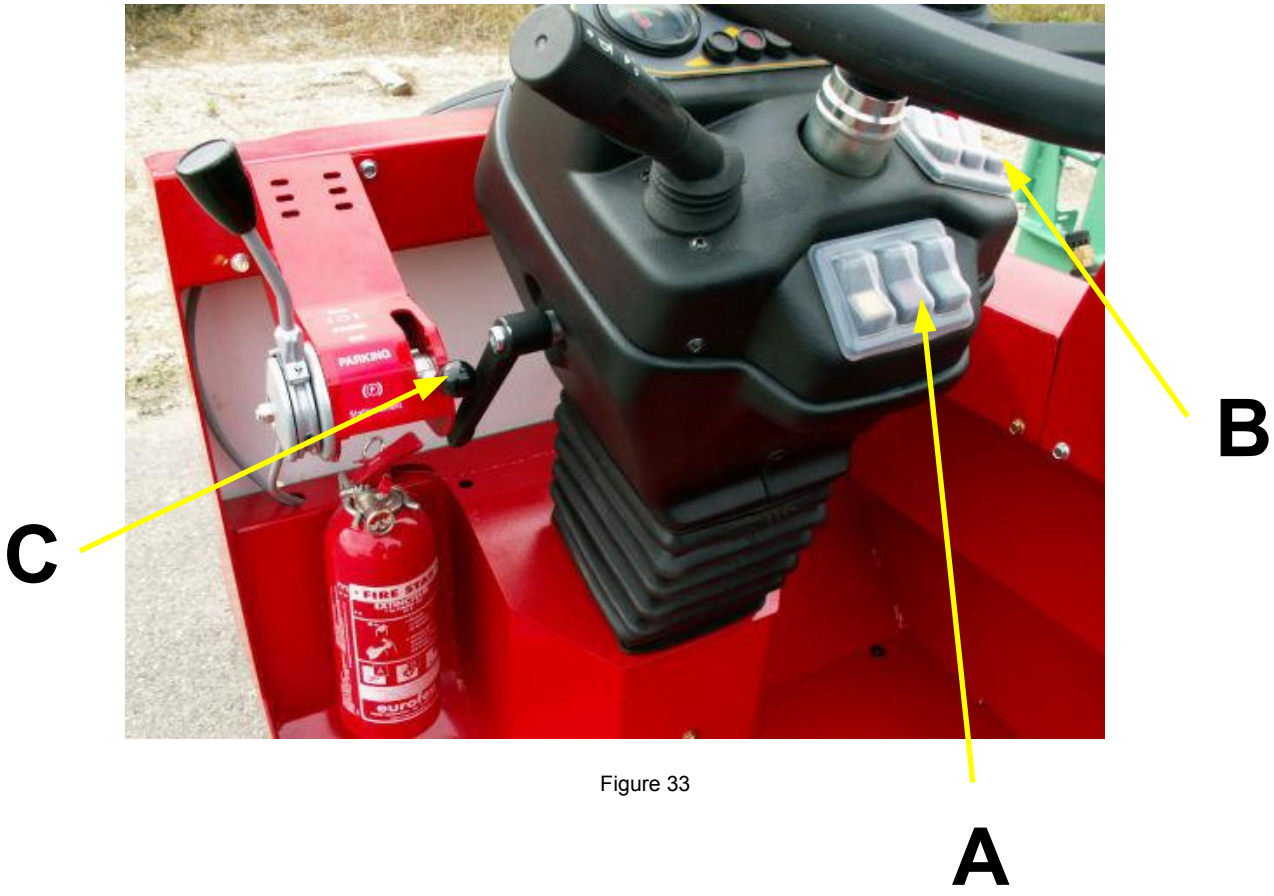


Figure 33



Figure 34

IL EST OBLIGATOIRE DE REBLOQUER LE GIRO DROIT AVEC L' AXE DE RENTRER LE GIRO 1500 AVANT TOUTE UTILISATION SUR ROUTE

Avant d'utiliser votre ramasseuse pour l'utilisation sur CHAMP ou pour tous réglages veuillez débloquer le giro droit.

Enlever l'axe de(repère A).



Figure 35

Réglage de la longueur de balayage et de l'inclinaison horizontale du giros gauche.

Dévissez le tirant 3e point de chaque coté (repère A) pour augmenter ou diminuer la longueur de balayage ainsi que l'inclinaison horizontal du giro gauche.
Pour le giro droit, dévisser les 2 vis (repère B) pour changer l'inclinaison horizontale.



Figure 36

Réglage de l'inclinaison verticale des giros.

Dévisser les 2 vis (repères B) pour changer l'inclinaison verticale du giro gauche et les 2 vis (repère C) du giro droit.

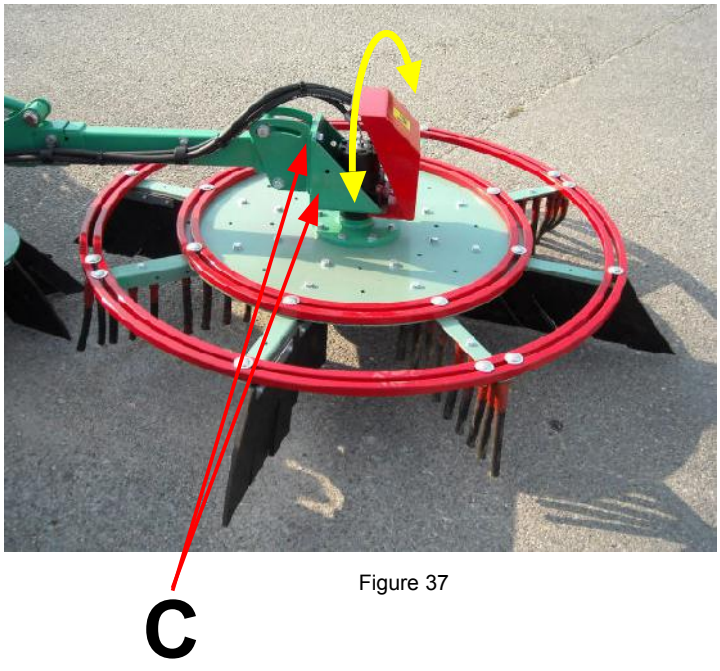


Figure 37

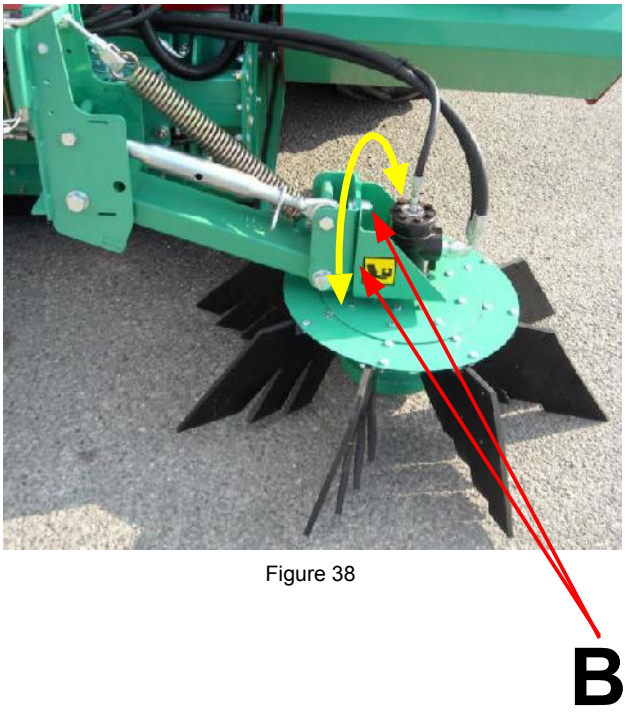


Figure 38

Réglage de la souplesse des giros

Vissez ou dévissez les tendeurs des ressorts pour le réglage de la souplesse des giros.(repère A).

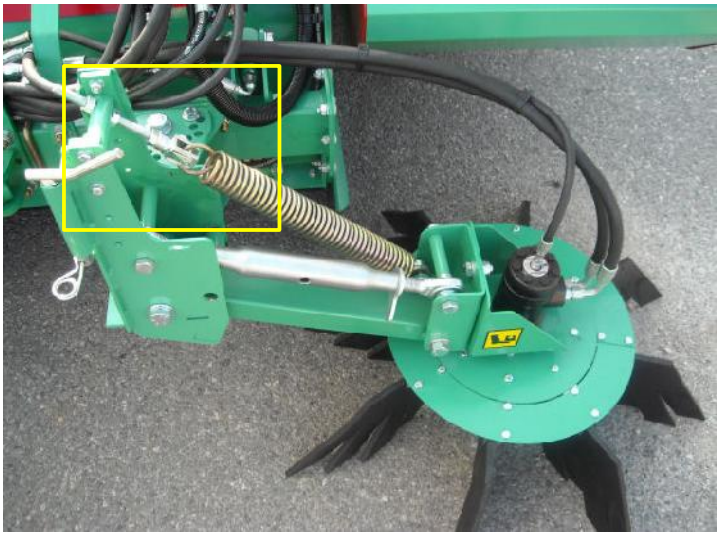


Figure 39

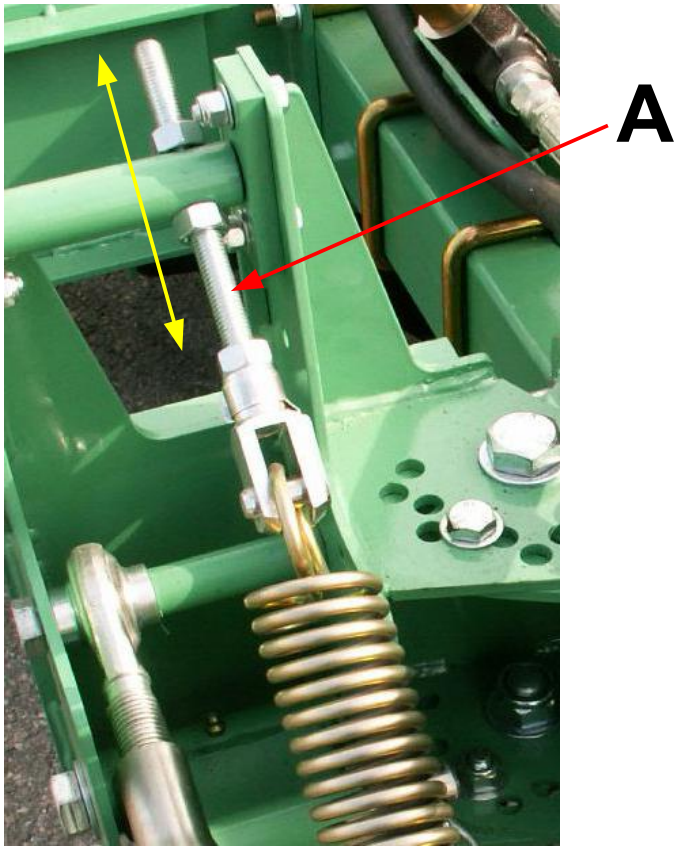


Figure 40

Réglage de la vitesse de rotation des giros

Tournez la molette de façon à régler la vitesse de rotation des giros (repère B)

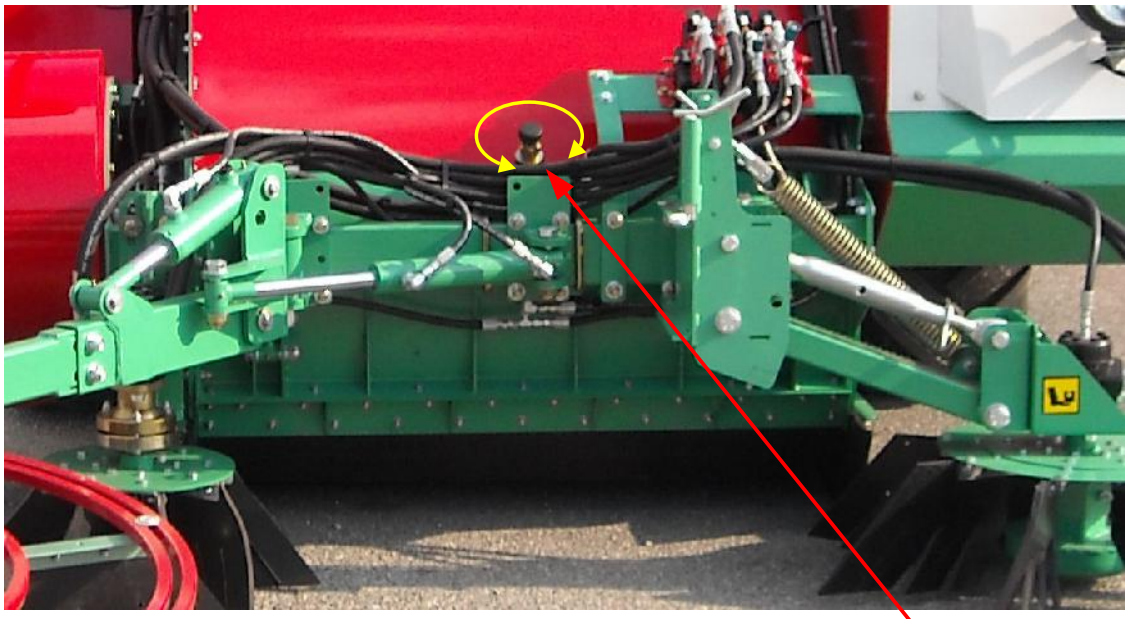


Figure 41

Réglage de la vitesse de ventilation

Tournez la molette (repère A) pour augmenter ou diminuer la vitesse de ventilation.

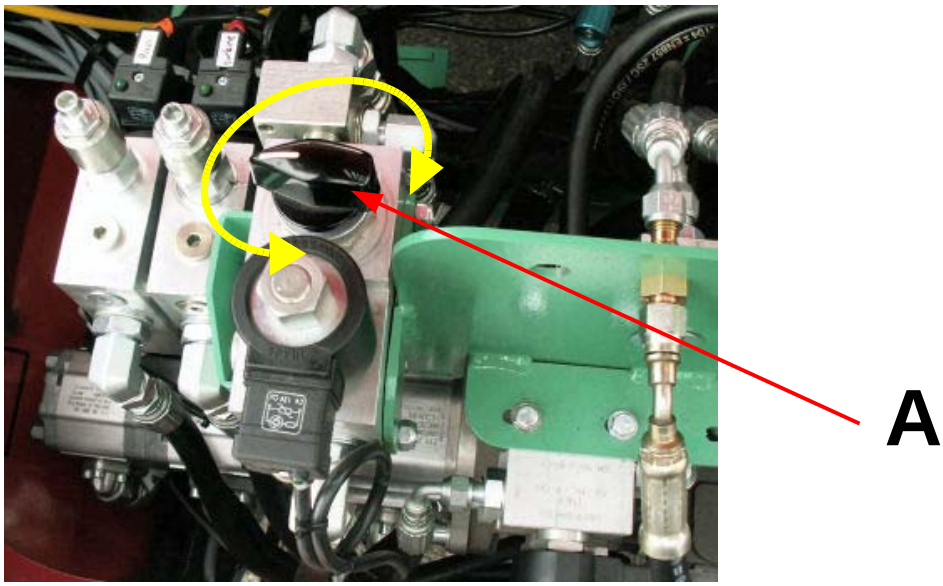


Figure 42

	Nombre de tours	Vitesse en t/mm
REGLADE DE LA VENTILATION R13 Régime moteur 2500 t/mn	A fond vissé 0	0
	1	500
	2	1100
	3	1400
	A fond vissé 4,5	1700



Réglage de la vitesse de descente pick-up et vidange trémie.

Tournez la molette (repère C) pour augmenter ou diminuer la vitesse de montée et descente du pick-up.
Tournez la molette (repère B) pour augmenter ou diminuer et la vitesse sortie et entré de la trémie pour effectuer la vidange.

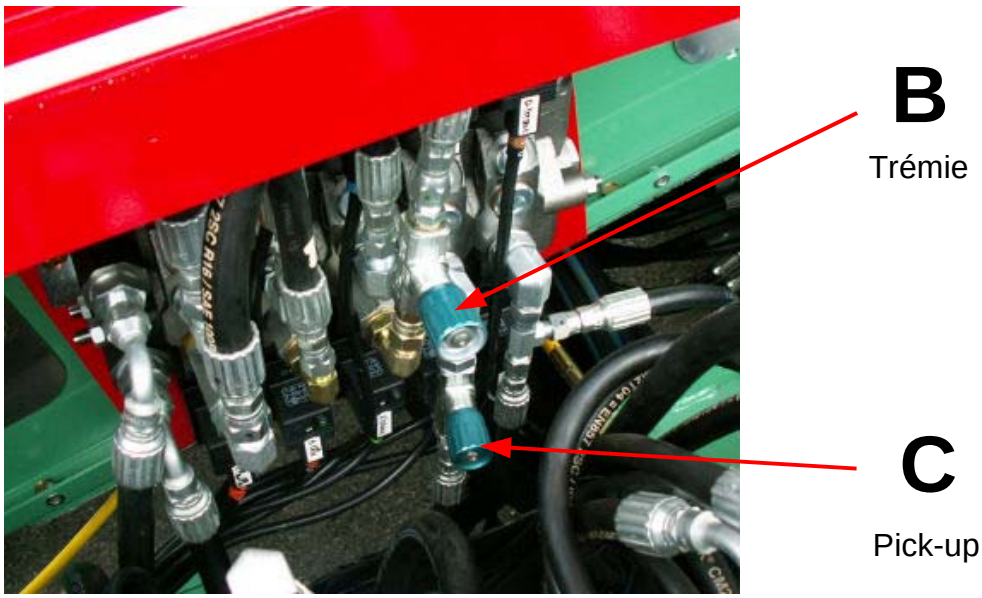


Figure 43

Avaloir

Les deux vérins (A) servent à agrandir ou à raccourcir l'avaloir de la machine. Ils fonctionnent en actionnant le bouton (repère B) de la poignée d'avancement sur le poste de pilotage.

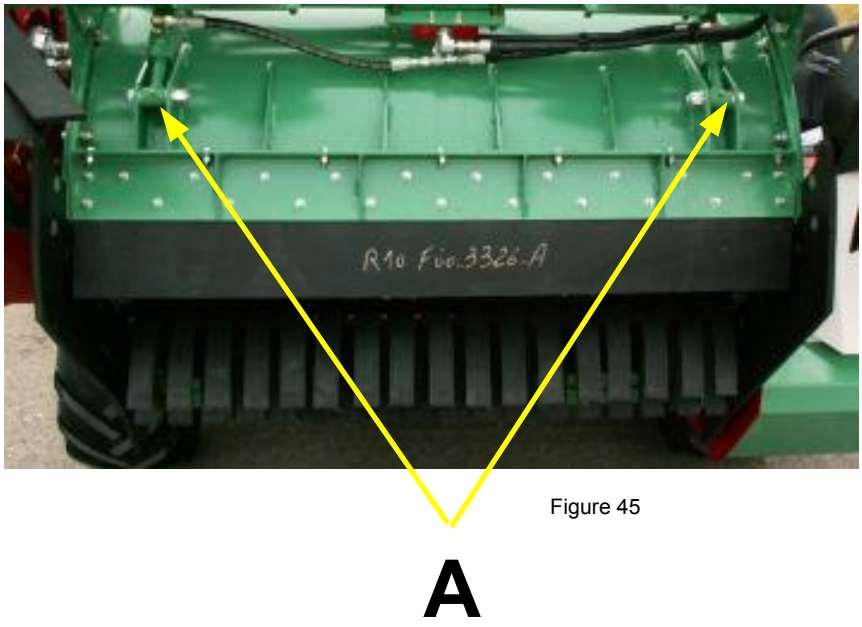


Figure 45

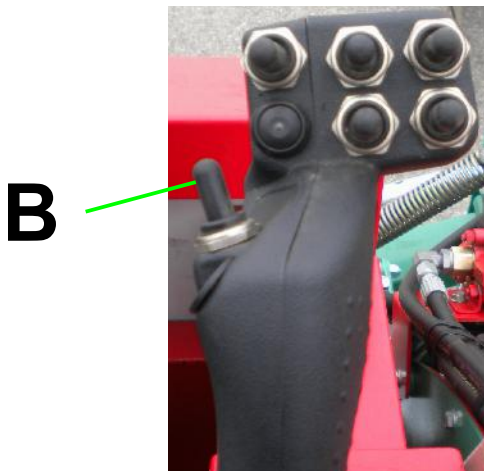


Figure 46

Égaliseur de trémie (option)

Il permet d'égaliser les pommes dans la trémie.



Figure 47

DANGER

Il est formellement interdit d'accéder dans la trémie pour toutes opérations que ce soit pendant que la machine est en marche. Votre santé en dépend.

PREMIER ENTRETIEN

Les opérations prévues pour l'entretien journalier doivent être réalisées par l'utilisateur, ainsi que celles prévues toutes les 50 et et 500 heures.
Demandez à votre revendeur d'examiner la machine si vous rencontrez des problèmes.
Demandez à AMB le nom de votre revendeur si vous ne le connaissez pas.

Toutefois, AMB-ROUSSET ou son revendeur agrée, peut éventuellement effectuer gratuitement le ***premier entretien***, sur rendez-vous pendant la saison ou après selon le nombre d'heures

PARTIE EVENTUELLEMENT GRATUITE
La prestation de AMB-ROUSSET ou de son revendeur comprend :
1 - déplacement vers la machine (maxi 50 kms).
2 – main d'œuvre d'entretien.
3 – retour à l'atelier.

PARTIE PAYANTE
1 – transport de la machine en nos ateliers (sauf cas particulier).
2 – fourniture des filtres et huiles diverses.

ENTRETIEN

Si vous ne respectez pas l'entretien de la machine, vous risquez de provoquer des défaillances qui ne sont pas couvertes par la garantie. Vous risquez également de provoquer des blessures à l'utilisateur et aux gens qui se trouvent autour de la machine.
Les opérations prévues pour l'entretien journalier (avant de démarrer la machine) doivent être réalisées par l'utilisateur, ainsi que les opérations prévues toutes les 50 heures et 750 heures.
La vidange du circuit hydraulique doit être réalisées par le revendeur AMB.
Demandez à votre revendeur d'examiner la machine si vous rencontrez des problèmes.
Demandez à AMB le nom de votre revendeur si vous ne le connaissez pas.



DANGER

Avant d'effectuer l'entretien ou le dépannage de la machine, arrêtez le moteur. Serrez le frein à main et enlevez la clé de contact. Fermez le robinet de batterie. Ne laissez personne approcher du poste de conduite.

ENTRETIEN HORAIRE

INSPECTION DES ACCUMULATIONS DE MATIERES INFLAMMABLES.

Débarrasser la machine des accumulations de débris susceptibles de s'enflammer au contact des parties chaudes. Nettoyer spécialement autour du moteur, de l'échappement, du radiateur de refroidissement du moteur.
Vérifier le niveau de colmatage a l'aide du témoin de maintenance.

Si toutes les feuilles sont tombées au sol et qu'il fait très sec, la périodicité d'inspection doit se faire toutes les
10 minutes, en effet, la machine peut brasser 800 kg (1000 m3) de feuilles sèches en 10 minutes.

NETTOYAGE DU FILTRE A AIR EN PERIODE DE GRANDE SECHERESSE

Une ramasseuse est très sensible aux conditions climatiques à cause de sa garde au sol, de ses ventilateurs et du fait «d'avaler» une grande quantité de feuilles.
Pourtant, si on l'entretient correctement, elle ramassera par tous les temps.

ENTRETIEN JOURNALIER

Entretien journalier

AVERTISSEMENT

Référez-vous toujours a cette notice avant de commencer l'entretien. Effectuez les opérations suivantes tous les jours ou à chaque fois que vous vous servez de la machine.

DANGER

Pour accéder à certaine partie de la ramasseuse, il est nécessaire de lever le capot.

Nettoyage de la machine

Débarrassez la machine des accumulations de débris susceptibles de s'enflammer au contact des parties chaudes. Nettoyez spécialement autour du moteur, de l'échappement, du radiateur de refroidissement du moteur.

Pour nettoyer la grille de protection ainsi que la ventilation du moteur, défaire les 2 grenouillères (repère A) puis sortir la grille de protection (repère B).
Déposez la grille de protection (figure 49).
Le nettoyage de la grille et de l'hélice du moteur s'effectue à l'air comprimé. Dirigez le jet perpendiculairement à la grille dans le sens inverse du passage de l'air de refroidissement (de l'extérieur vers l'intérieur). Vérifiez la propreté de la grille et de l'hélice.
Nettoyez spécialement autour du moteur, de l'échappement, des radiateurs de refroidissement moteur et huile hydraulique.

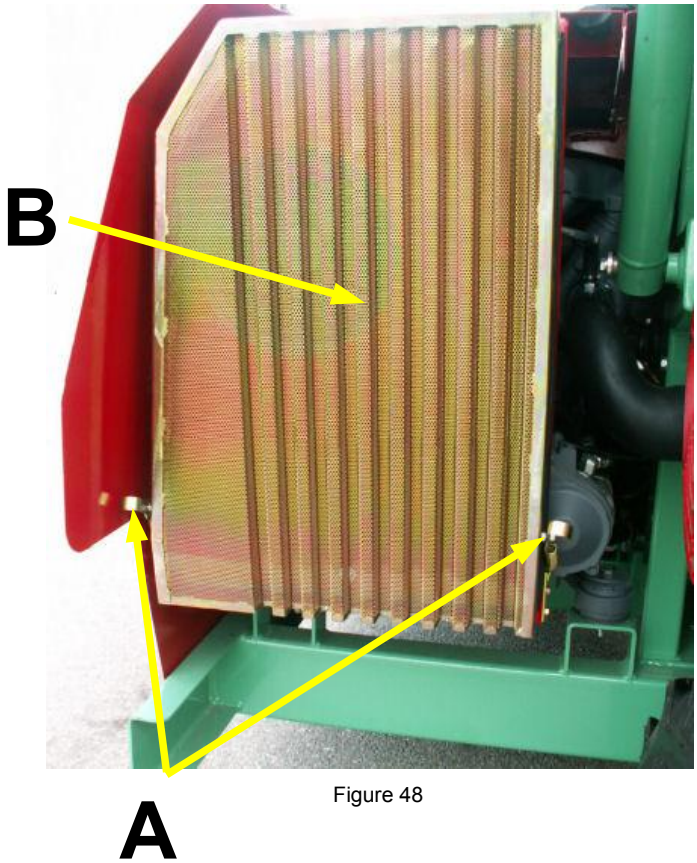


Figure 48



Figure 49

ENTRETIEN JOURNALIER

Filtre à air

Pour accéder au filtre à air (repère A) ; (qui se trouve du coté droit de la machine sous le capot de protection) afin de nettoyer les cartouches du filtre à air, enlevez la grenouillère (repère B).

Enlevez le couvercle du boîtier en dévissant le vis papillon (repère C). Sortez la cartouche principale de son logement (repère D) puis tapotez-la afin de faire tomber le plus gros de la poussière. Soufflez-la ensuite de l'intérieur vers l'extérieur en respectant une pression maximum de 7 bars.

A l'intérieur du filtre principal il existe un second filtre dit « filtre de sécurité » (repère E). Celui-ci doit impérativement être changé en même temps que l'autre et ne doit en aucun cas fonctionner seul

Avant de la remonter, nettoyez l'intérieur du boîtier avec un chiffon (repère F).
Puis remontez le couvercle et remettez la goupille.

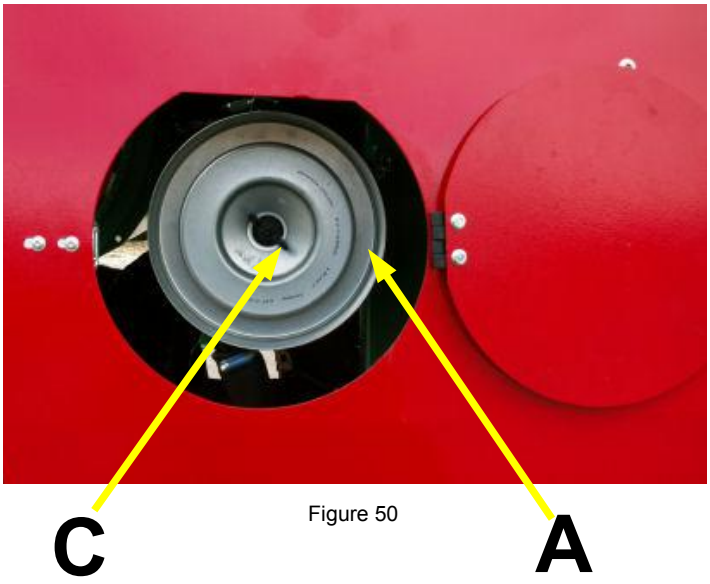


Figure 50

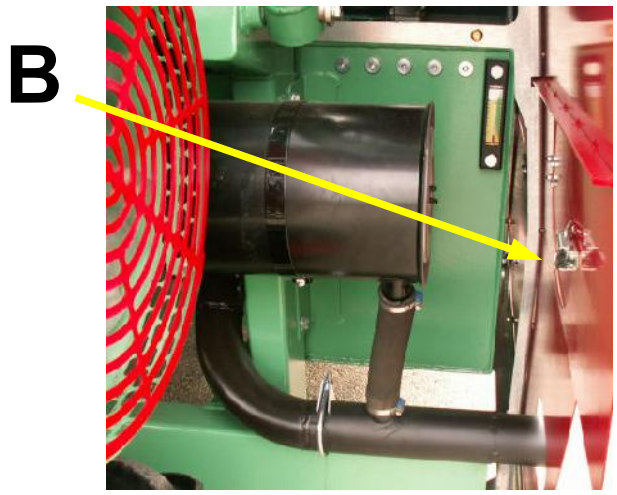


Figure 51

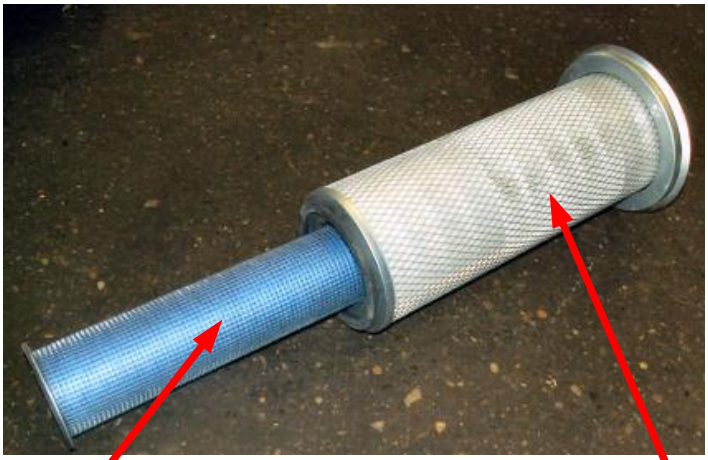


Figure 52



Figure 53

ATTENTION

Par temps sec, nettoyez la cartouche principale (repère D) toutes les 2 heures.

ENTRETIEN JOURNALIER

Niveau d'huile de transmission

ATTENTION

Les causes principales de défaillances des systèmes hydrauliques est la pollution de l'huile. Faites attention à ne pas introduire des corps étrangers dans le circuit hydraulique.

Avec la machine arrêtée depuis plusieurs heures, pick-up et trémie en bas, sur un sol plat et de niveau, le niveau d'huile visible par la jauge (repère A) doit se trouver au repère B ou à 3 cm en dessous. Si ce n'est pas le cas, rajoutez de l'huile UNIL Hydrolux 46 par le bouchon de remplissage (repère C).

L'huile doit être échangée en cas de présence d'eau, lorsque l'huile prend une teinte laiteuse opaque.

Dans ce cas la, demandez à votre revendeur d'effectuer l'échange de l'huile.

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au système hydraulique.
Ne dépassez pas le niveau du réservoir car l'huile en excès s'échappera sur le sol par le trop plein.

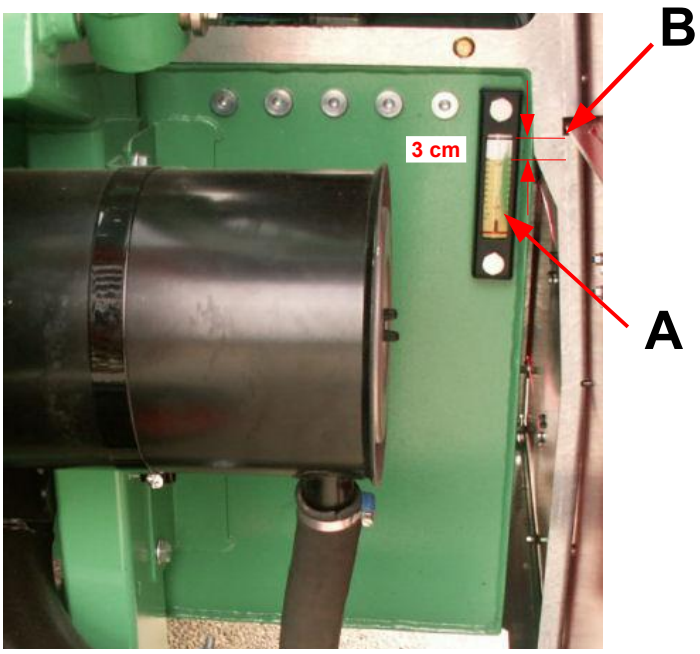


Figure 54

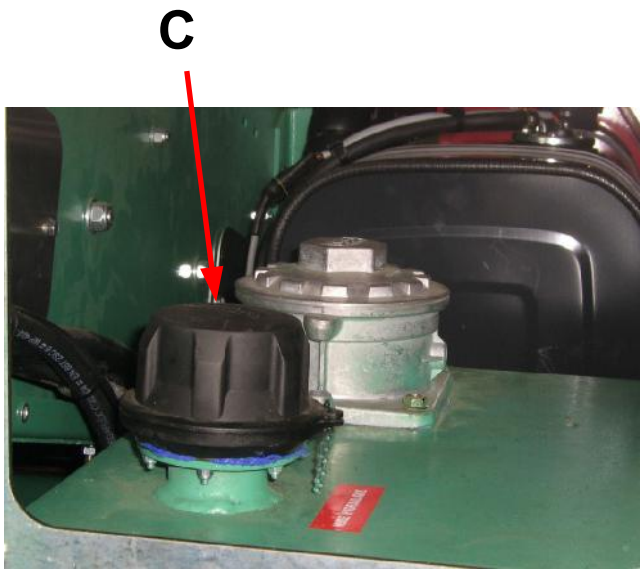


Figure 55

Contrôle des fuites d'huile de transmission

DANGER

Ne cherchez pas les fuites avec les doigts ou les mains. Utilisez un carton ou une planche de bois. Les fuites d'huile sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer un empoisonnement du sang. Consultez immédiatement un médecin si vous êtes atteint.

ENTRETIEN JOURNALIER

Graissage

Ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs sur les paliers, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse. Utilisez exclusivement de la graisse SUPERGREASE 350 à base de lithium-calcium.

Graissez tous les jours :

– Les paliers arrière de la chaîne primaire (repère A) de chaque côtés : 2 coups de pompe à graisse à chaque fois.

Le palier avant du balais de ramassage (repère B) :
2 coups de pompe à graisse à chaque fois (pour accéder a ce palier, lever le pick-up).



Figure 56

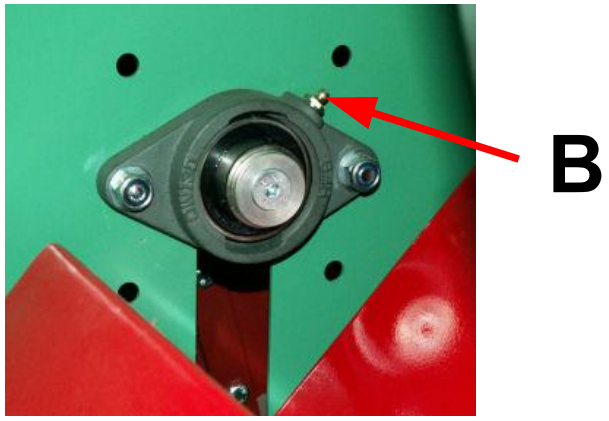


Figure 57

– Les paliers arrière du tapis à tétines (repère C) de chaque côtés : 2 coups de pompe à graisse à chaque fois.



Figure 58

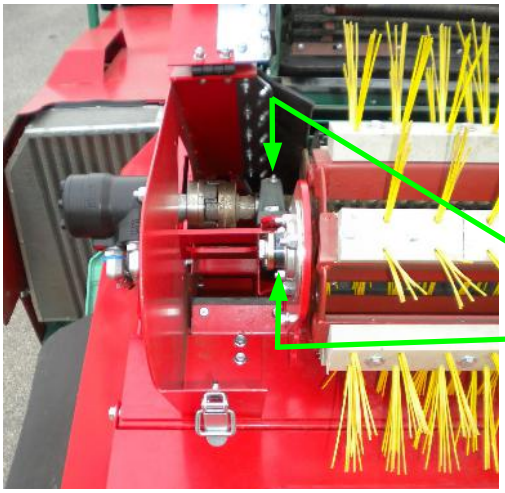


Figure 59

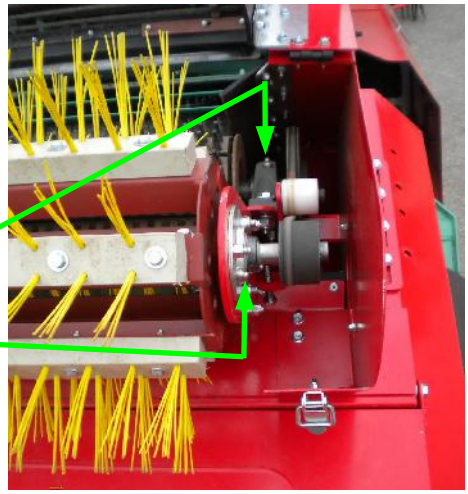


Figure 60

ENTRETIEN JOURNALIER

Carburant

Pour accéder au bouchon de remplissage du réservoir à gasoil (repère A) ; (qui se trouve du coté droit de la machine sous le capot de protection), enlevez la grenouillère (repère B).

Vérifiez que le plein de carburant est effectué, que le bouchon de réservoir est bien fermé et qu'il n'y a pas de fuites. Utilisez exclusivement du gazole ou fuel agricole de bonne qualité.

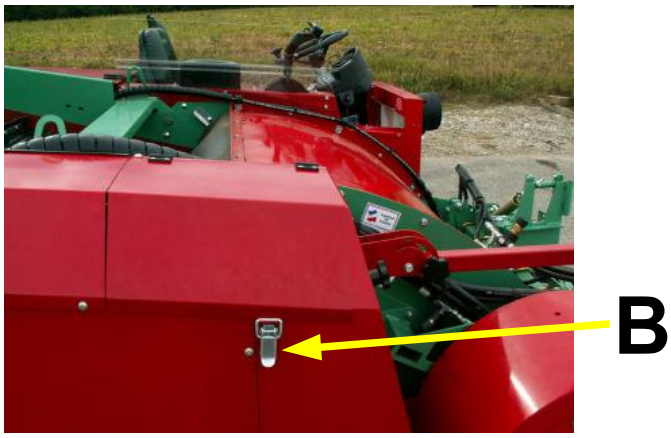


Figure 61



Figure 62

DANGER

Vérifiez que le bouchon de réservoir est bien fermé, essuyez les éclaboussures avant de remettre la machine en route. Faites l'appoint de carburant, éloigné de toutes flammes, cigarettes ou étincelles, le moteur à l'arrêt.

Lorsque vous évoluez dans les pentes remplissez le réservoir à moitié afin d'éviter les fuites par la mise à l'air du bouchon de réservoir.

ENTRETIEN PONCTUEL

Tension de la chaîne d'entraînement du tapis de triage

AVERTISSEMENT

Une chaîne détendue risque de battre contre le carter de protection, de sauter et s'use prématurément, alors qu'une chaîne trop tendue fait forcer les roulements et paliers et provoque des défaillances prématurées.

Pour que la chaîne d'entraînement du tapis de triage soit correctement tendu, procédez comme suit :
- Dévissez les 4 vis (repère A) et enlevez la tôle (repère B) afin d'accéder a l'écrou du galet tendeur (repère C).
- Desserrez légèrement l'écrou (repère C).
- Tendre la chaîne en avançant le galet tendeur (repère D).
- Revissez l'écrou du galet tendeur (repère C),
- Repositionnez la tôle (repère B) et revissez les 4 vis (repère A)

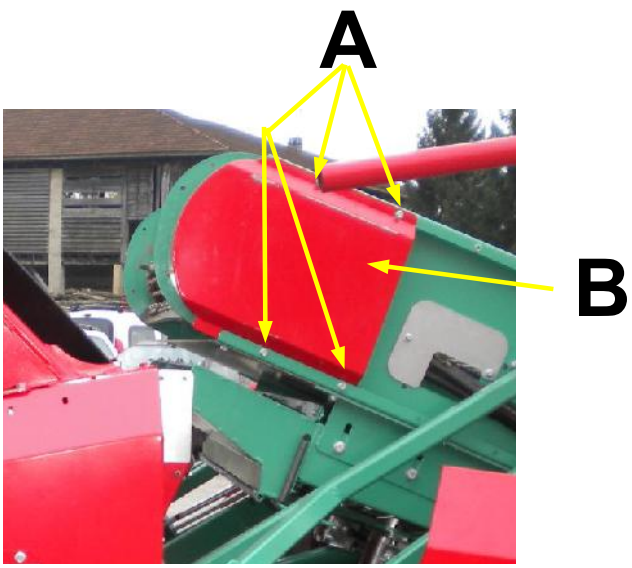


Figure 63

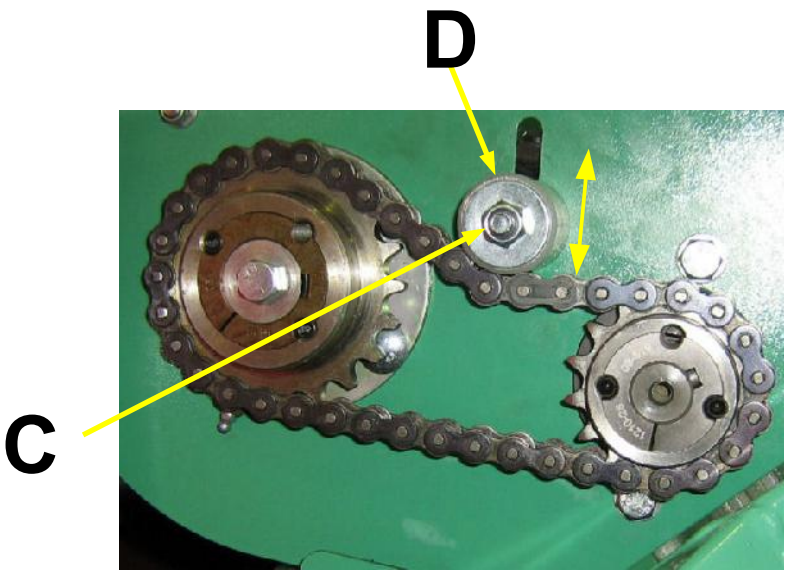


Figure 64

Tension de la courroie d'entraînement de la brosse

Pour que la courroie d'entraînement de la brosse soit correctement tendue, procédez comme suit :
- Dévissez le contre écrou (repère E).
- Visser la vis (repère F) afin de tendre la courroie (repère G) à l'aide du galet tendeur (repère H).
- Après avoir effectué la tension de la courroie,revissez le contre écrou (repère E).

Procédez de même de l'autre côté. Veuillez à ce que la brosse est la même tension de chaque côté.



Figure 65

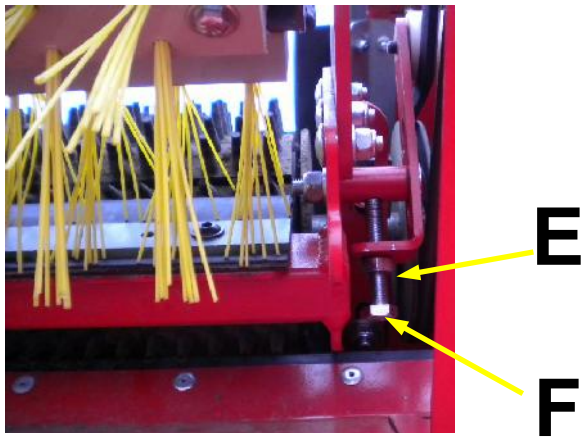


Figure 66

ENTRETIEN PONCTUEL

Tension du tapis primaire

Pour que ce tapis soit correctement tendu, procédez comme suit :
- Desserrez légèrement l'écrou (repère A) du palier du tapis.
- Tendre le tapis en vissant l'écrou (repère B).
Procédez de la même façon de l'autre côté de la ramasseuse avec le deuxième tendeur.

Le tapis ne nécessite pas d'être tendu souvent.
ATTENTION : le tapis, ne doit pas être trop tendu, laisser un mou d'environ 6 cm (figure 68).

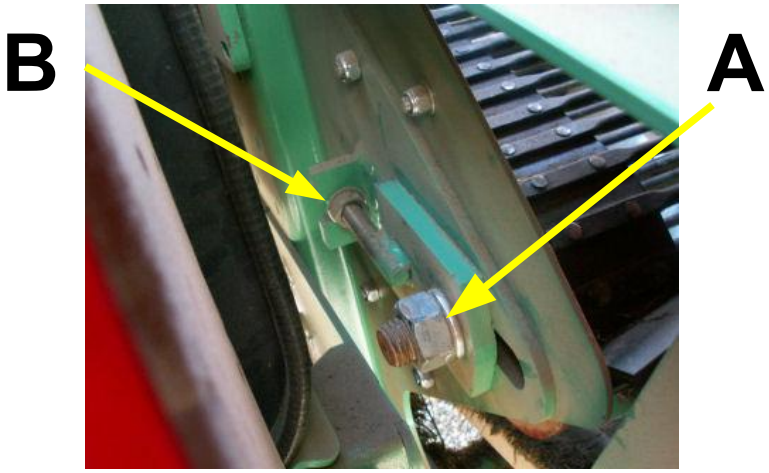


Figure 67

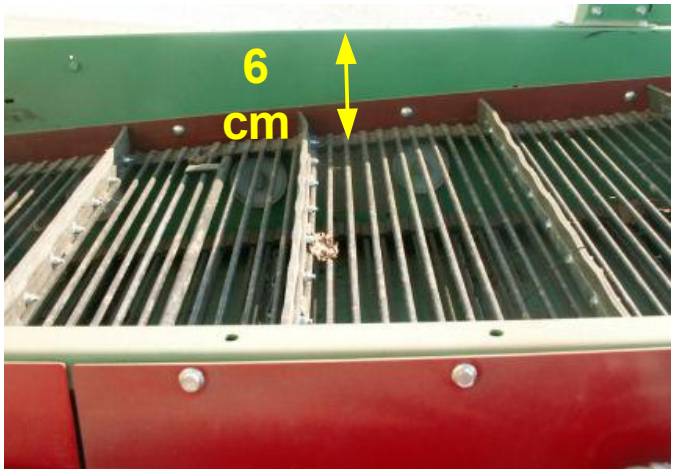


Figure 68

Tension du tapis à tétines.

Pour tendre ou détendre ce tapis, procédez comme suit :

- Dévissez les 2 contre-écrous (repère C) de chaque côté du tapis.

- Visser ou dévisser l'écrou (repère D) afin de tendre ou détendre le tapis. Procédez de même de l'autre côté. Veuillez à ce que le tapis est la même tension de chaque côté.

- Le réglage terminé, resserrez les 2 écrous (repère C).

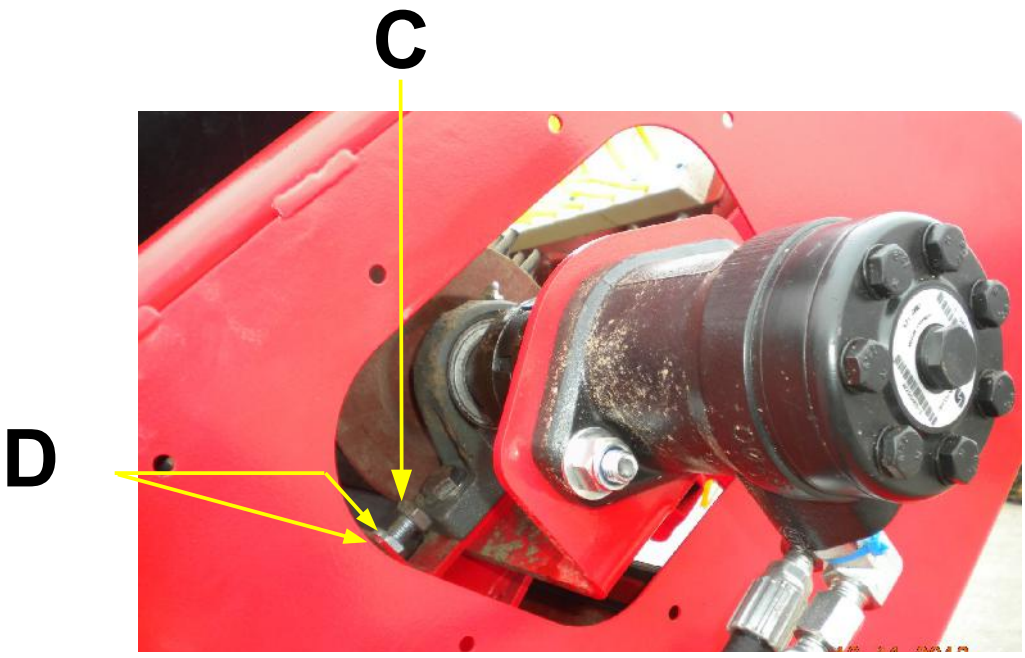


Figure 69

ENTRETIEN PONCTUEL

Pneumatique

Vérifiez l'état des pneumatiques, ceux ci ne doivent pas être coupés, craquelés ou fendus ni usés. Vérifiez la pression des pneumatiques, une pression trop basse rend le pneumatique fragile et sensible à l'usure, une pression trop élevé le rend inconfortable et peu adhérent. La pression correcte est comprise entre 1,8 et 2 bars selon le terrain.

État des flexibles et tuyaux hydrauliques

Vérifiez que les flexibles et tuyaux hydrauliques sont en place et en bon état. Ils ne doivent pas être fendus ou coupés ni être troués. Changez-les immédiatement s'ils sont abîmés

Autocollants de sécurité

Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez les immédiatement s'ils sont endommagés.

Moteur

Référez-vous au manuel d'entretien du moteur.

Serrage de la boulonnerie

Vérifiez que toute la boulonnerie est correctement serrée. Les vibrations de la ramasseuse ont tendance à desserrer les vis et les écrous. Pour le serrage, voir tableau des couples de serrage.

Niveau d'électrolyte de la batterie

Vérifiez que le niveau d'électrolyte est bien compris entre les deux repères sur la batterie (figure 70). Si le niveau est trop bas, rajoutez de l'eau déminéralisée après avoir enlevé les bouchons jusqu'à ce que le liquide recouvre les plaques de la batterie.

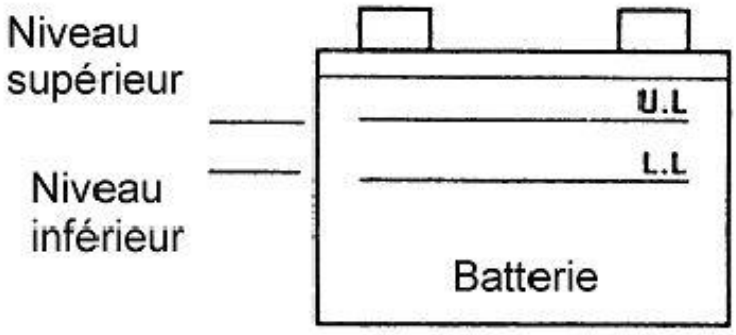


Figure 70

DANGER

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez la batterie. Evitez les flammes et les étincelles à proximité. Portez des gants et des lunettes, si vous êtes atteint par les projections ne vous essuyez pas, lavez-vous à grande eau.

ENTRETIEN TOUTES LES 50 HEURES

Graissez les articulations de la trémie par l'intermédiaire des graisseurs (repère A).
Ne laissez pas la graisse en excès autour des pièces particulièrement en zone sableuse. Nettoyez les graisseurs, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse.
Utilisez exclusivement de la graisse SUPERGREASE 350 à base de lithium-calcium.

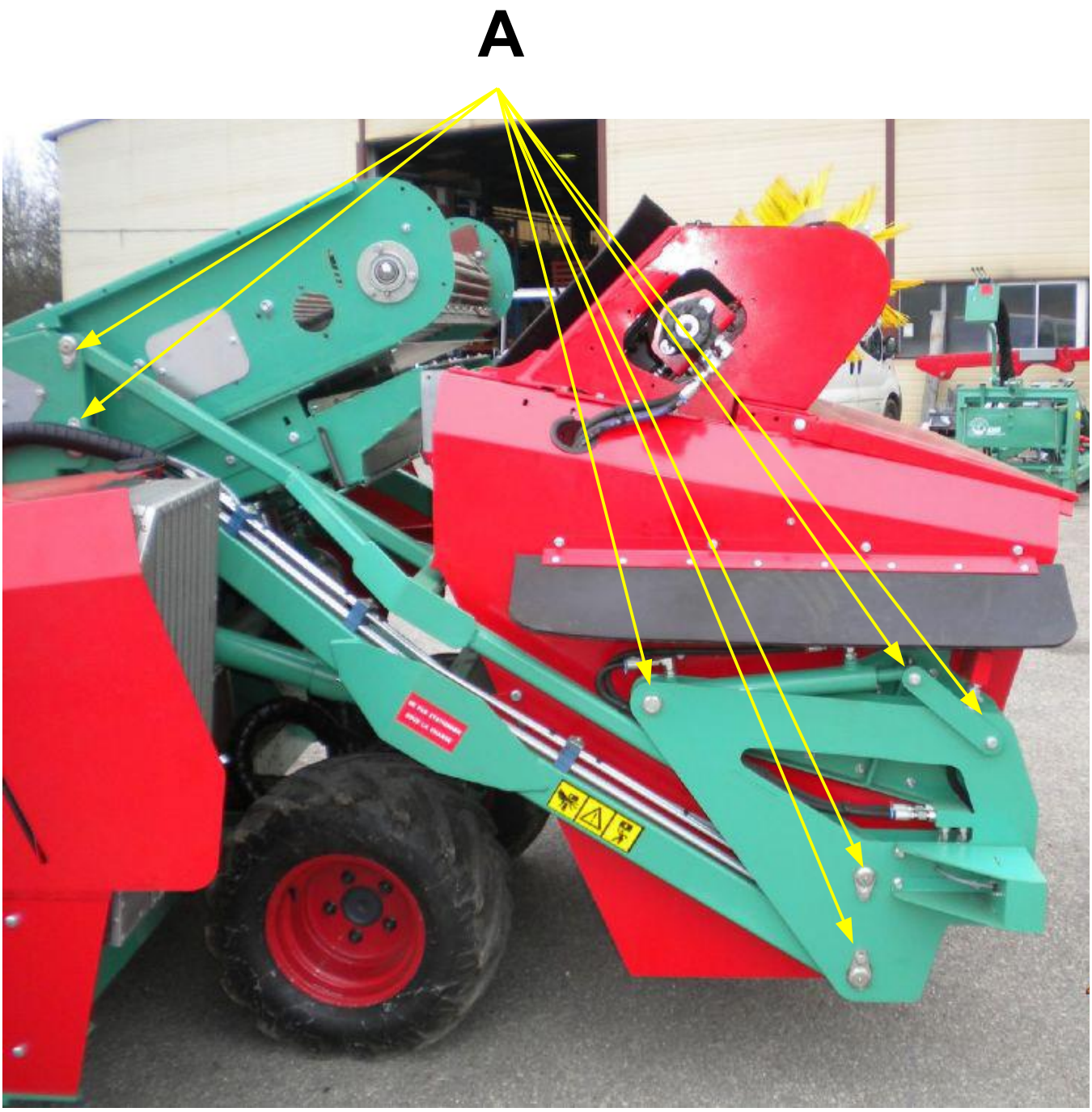


Figure 71

ENTRETIEN TOUTES LES 50 HEURES

Le pont

Nettoyez les graisseurs (repère A), puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse.
Utilisez exclusivement de la graisse SUPERGREASE 350 à base de lithium-calcium.

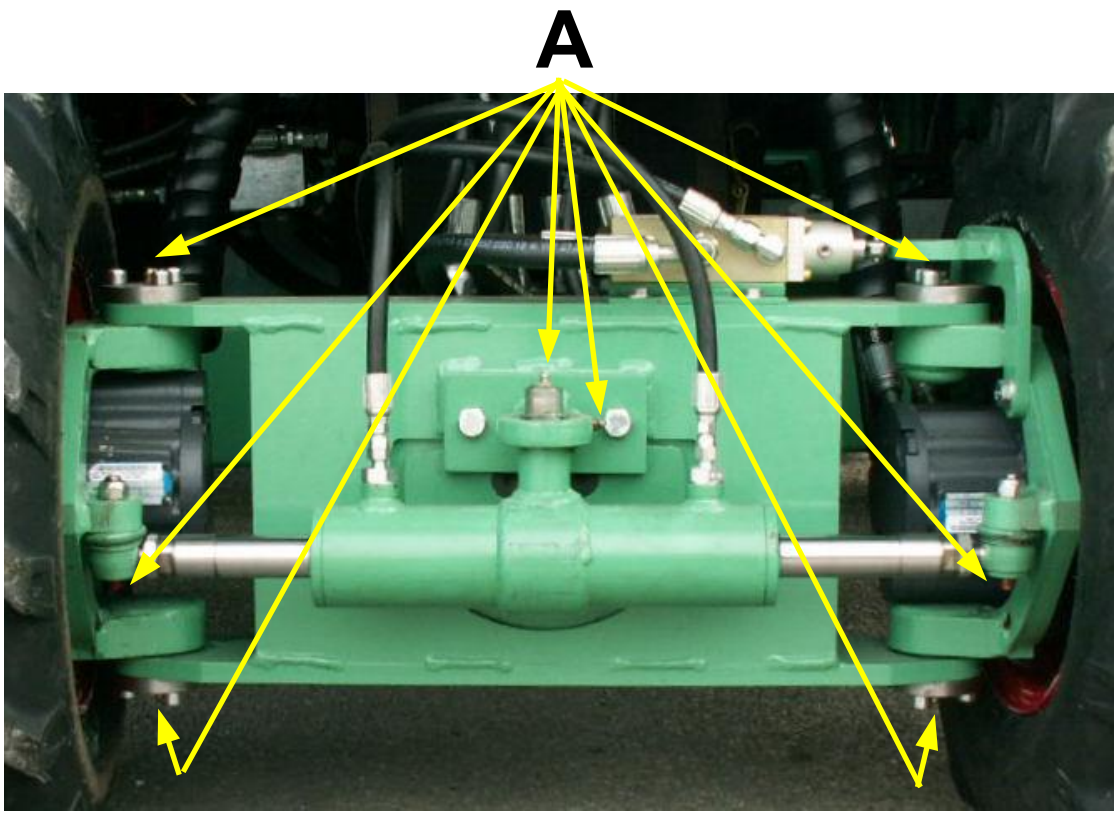


Figure 72

ENTRETIEN TOUTES LES 50 HEURES

Graissage des giros

Graissez les 2 vérins (repère A) à chaque extrémités,
Les 2 extrémités des articulations du giro gauche (repère B).
Les articulations du giro droit (repère C) ;
Nettoyez les graisseurs, puis donnez un ou deux coups de pompe à graisse.
Utilisez exclusivement de la graisse SUPERGREASE 350 à base de lithium-calcium.

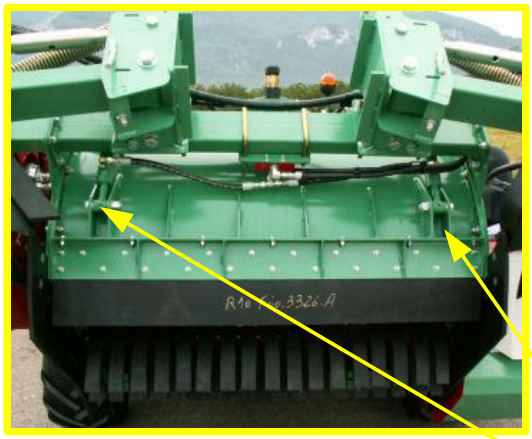


Figure 73

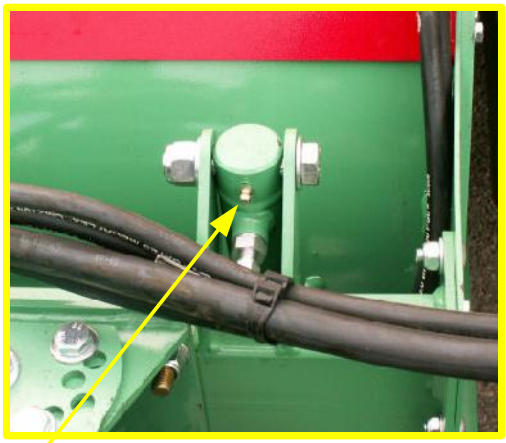


Figure 74

A



Figure 75

B



Figure 76

C



Figure 77

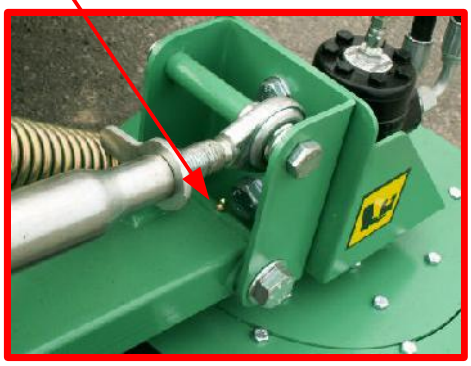


Figure 78

ENTRETIEN ANNUEL ou 100 HEURES

Niveau d'huile du réducteur

Avec la machine arrêtée sur un sol plat et de niveau, le niveau d'huile visible par les œilletons du réducteur (repères A) doit se trouver en haut. Si ce n'est pas le cas, rajoutez de l'huile EP 80W90 par le bouchon de remplissage (repères B).
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite sur les réducteurs. Contactez votre revendeur AMB si vous constatez des fuites.

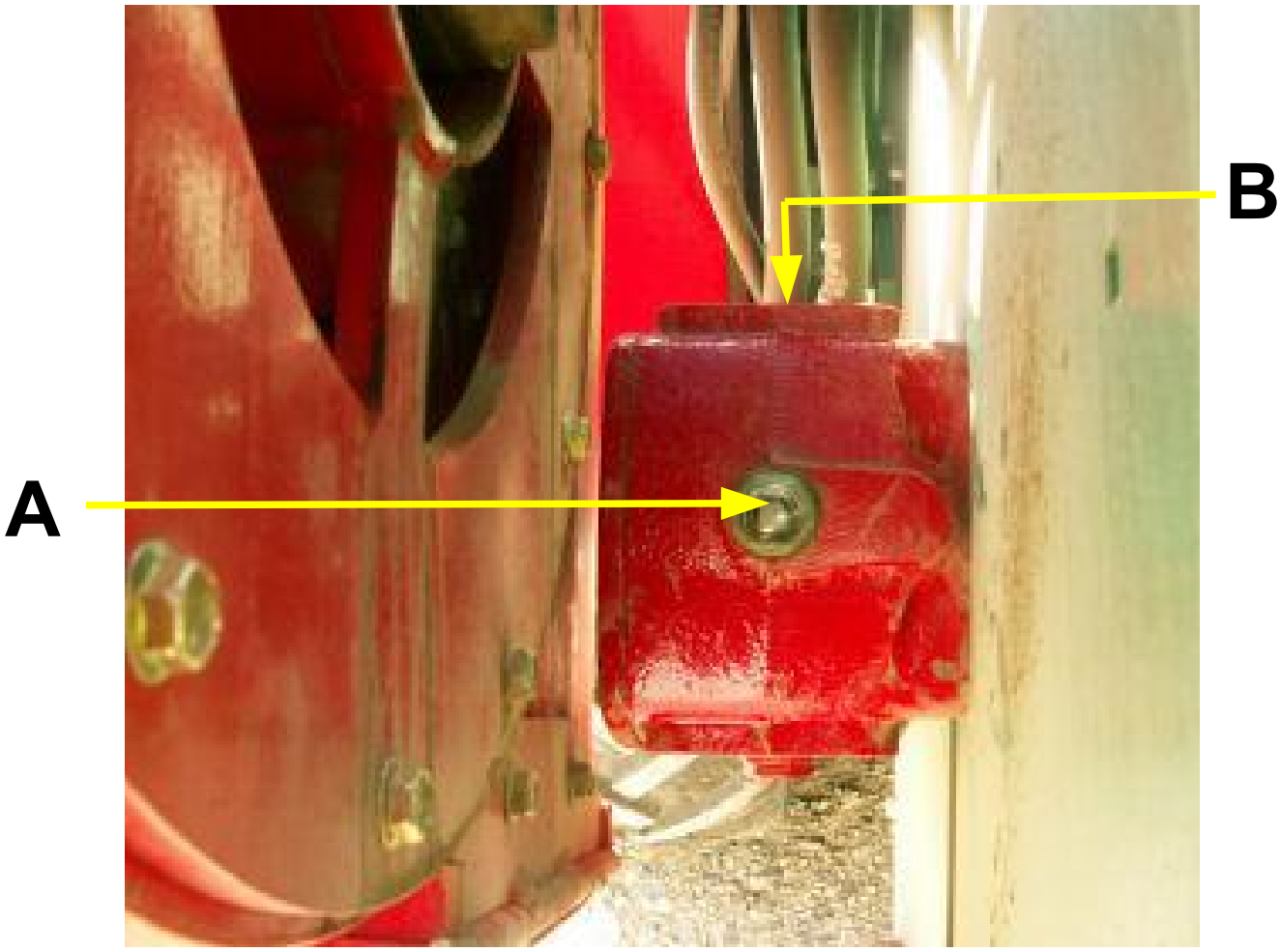


Figure 79

ENTRETIEN AUX 50 PREMIERES HEURES PUIS 100 HEURES OU ANNUEL

Filtre à gasoil

Après avoir changer le filtre à gasoil, il est nécessaire de réamorcer le circuit soit en actionnant de haut en bas la pompette du support du filtre a gasoil (repère A) ou en utilisant la poire par pression simultanées (repère B).

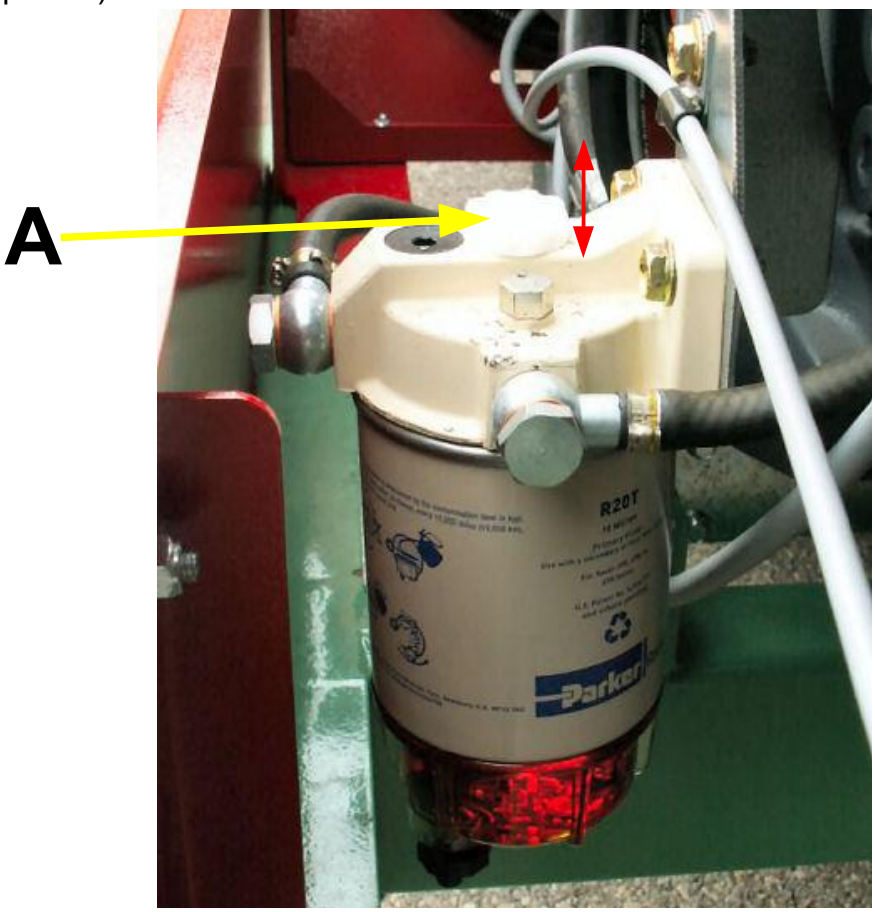


Figure 80

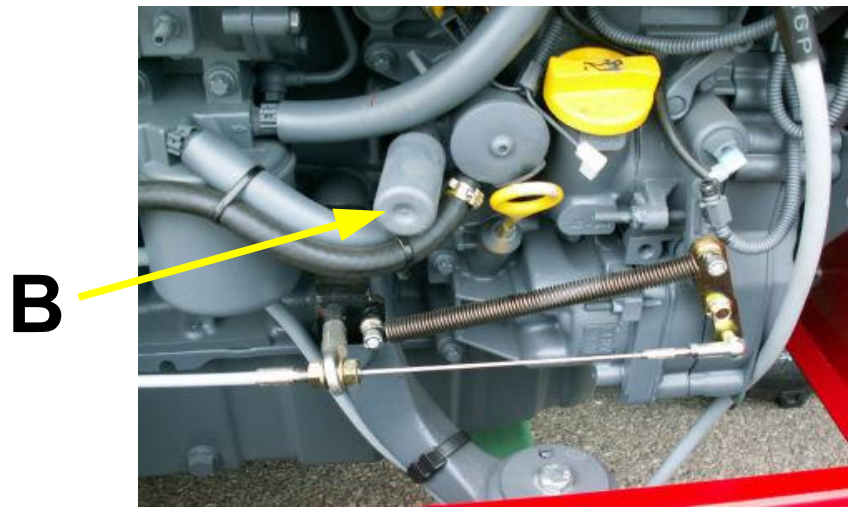


Figure 81

ENTRETIEN TOUTES LES 50 et 500 HEURES

Filtre à huile hydraulique

ATTENTION

Les causes principales de défaillances des systèmes hydrauliques est la pollution de l'huile. Faites attention à ne pas introduire des corps étrangers dans le circuit hydraulique.

Changez le filtre hydraulique de retour (repère A) et le filtre de d' aspiration (repère B) aux premières 50 heures d'utilisation de la ramasseuse, puis toutes les 500 heures. Avant leur montage ne pas oublier d'huiler leur joint.

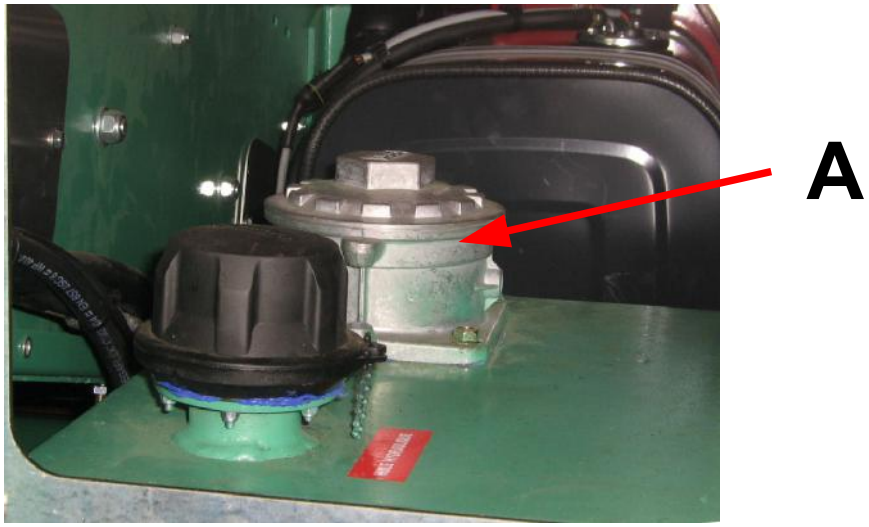


Figure 82

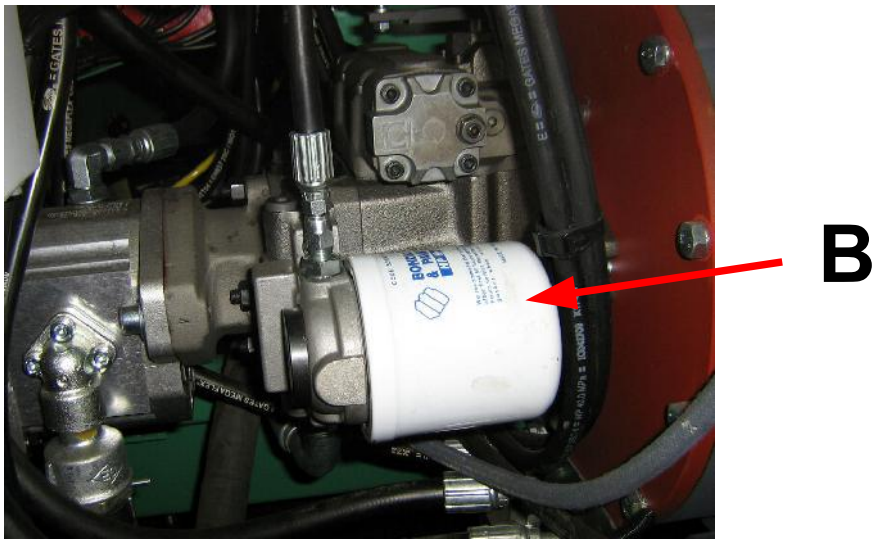


Figure 83

ENTRETIEN TOUS LES 2 ANS

Nettoyage du tapis à tétines.

Afin de ne pas endommager le tapis, vous devez le nettoyer tous les 2 ans. Pour cela, sortir le tapis de son emplacement en dévissant les 4 vis (repère A) de chaque côté du tapis. Démontez complètement le tapis pour le nettoyer.

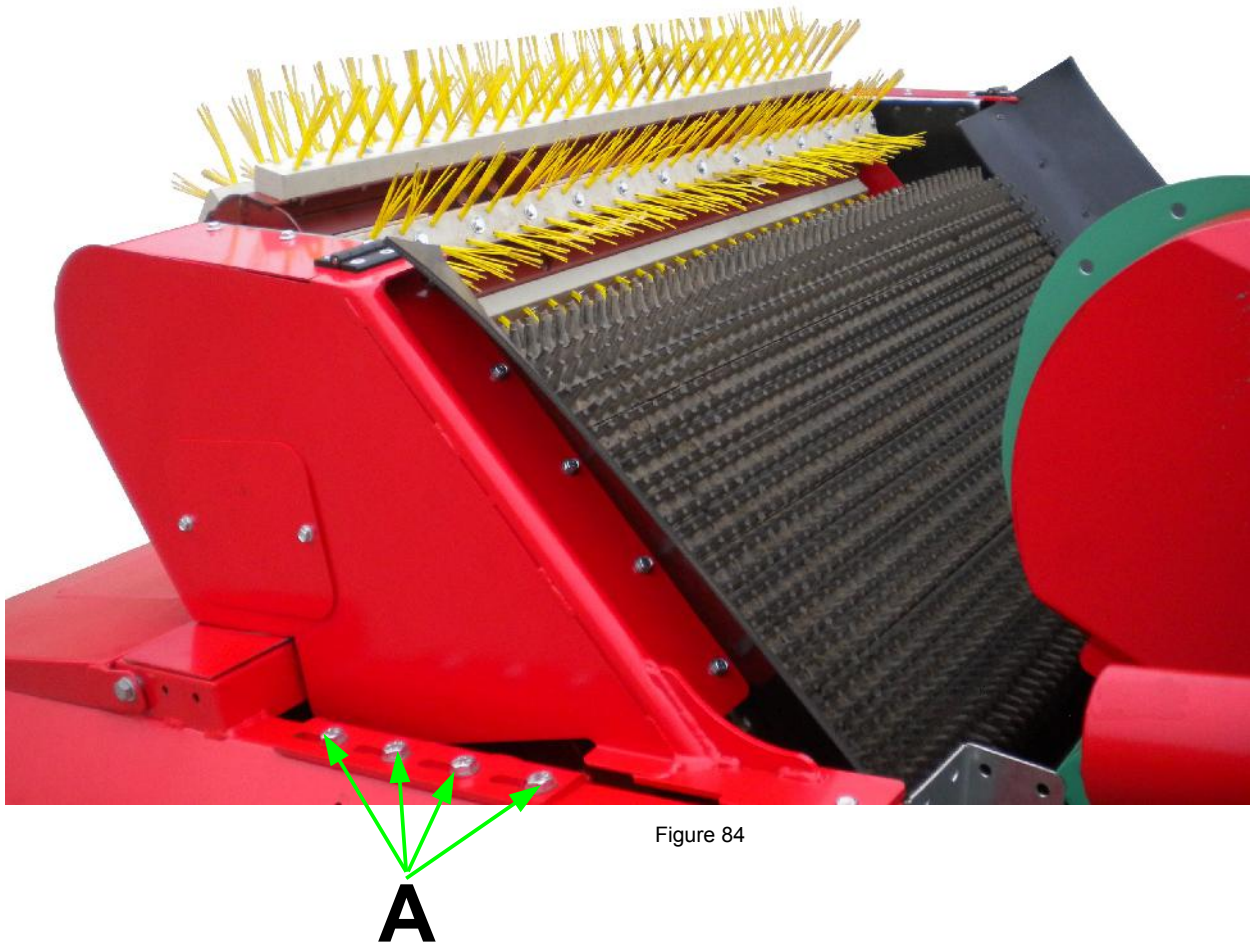


Figure 84

ENTRETIEN TOUTES LES 3000 HEURES OU 5 ANS

Changer la courroie de distribution après 3000 heures d'utilisation de la ramasseuse, ou tous les 5 ans.

PANNES et REMEDES

PROBLEMES	CAUSE	REMEDES
La machine ne démarre pas	Pas de carburant	Faites le plein
	La batterie est déchargée	Recharger la ou remplacez là
	La clé de contact ne va pas jusqu'à fond	Tourner la clé de contact à fond
La machine n'avance pas	Le frein de parc est verrouillé	Enlever le frein de parc
	Le sélecteur d'avancement est sur le neutre	Sélectionner une vitesse d'avancement
La machine ne ramasse pas les fruits	Le balai de ramassage ne tourne pas	Embrayer le ramassage Vérifiez que la trémie est sur ses butées (voyants trémie éteints).
	Le balai de ramassage ne tourne pas mais le ramassage est actionné (pick-up bloqué)	Arrêter le moteur, actionner le frein de parking, lever le pick-up, couper le contact, mettre des gants et porter des lunettes et débourrer le pick-up
La machine ne ramasse pas tout les fruits	Hauteur de travail trop haute	Régler le pick-up plus bas
	Le balai de ramassage est trop usé	Changer le balais de ramassage
Les fruits sont mal répartis dans la trémie	L'égaliseur de trémie ne fonctionne pas	Embrayer l'égaliseur de trémie
Le moteur ne s'arrête pas	La clef de contact ne va pas jusqu'à fond, sur stop	Tourner la clé de contact à fond
Obstacle devant la ramasseuse	Pierre, branche, etc...	Arrêter la ramasseuse, mettre le frein de parking, enlever l'obstacle.
Le tapis secondaire n'évacue pas les fruits	Des corps étrangers (branches) sont coincés entre le tapis à feuilles et la chaîne	Arrêter le moteur, actionner le frein de parking, couper le contact, mettre des gants et porter des lunettes et enlever les corps étrangers.
Le pick-up ou la trémie descend tout seul	Les clapets pilotés des vérins sont fuyards.	Changer immédiatement les clapets.

Pour votre sécurité, faite impérativement réparer la ramasseuse avant le prochain travail.

TABLEAU D'ENTRETIEN

INTERVALLES	LE PREMIER			NOMBRES D'HEURES				
OPERATIONS	Horaire	Journalier	50 H	100 H	500 H	1fois/an	1200 h Ou 2 ans	3000 H Ou 5 ans
MOTEUR – 10W40								
Niveau d'huile		X						
Vidange			X	X		X		
Changement filtre à huile			X	X		X		
Changement filtre et pré-filtre à gasoil			X	X		X		
CIRCUIT HYDRAULIQUE – (HYDRAULUX 46)								
Vérification niveau d'huile*		X						
Changement filtre d'aspiration			X		X			
Changement filtre de retour			X		X			
Changement filtre de pression			X		X			
Vidange					X			
BOITIER REDUCTEUR (EP 80X90)								
Niveau d'huile réducteur du rotor du pick-up *			X	X		X		
GRAISSAGE (SUPERGREASE 350 à base de lithium-calcium)								
Articulations trémie et pick-up			X					
Paliers chaîne de convoyage		X						
Paliers chaîne de triage		X						
Paliers balai de ramassage		X						
FILTRE A AIR								
Indicateur de maintenance	X							
Cartouche principale ***		X				X		
Cartouche sécurité ****						X		
COURROIE								
Courroie de distribution moteur								X
ELECTRICITE								
Témoin de sécurité trémie (tous les 5 ans).**								

* Si pas de fuite

** IMPORTANT : a faire changer par le constructeur ou le revendeur.

*** Changer la cartouche principale après 5 entretiens OU au plus tard tous les ans.

**** Obligation de changer la cartouche de sécurité en même temps que la cartouche principale

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Les lettres CE que porte cette machine sur la plaque d'identification attestent que celle-ci est conforme à la directive machine.

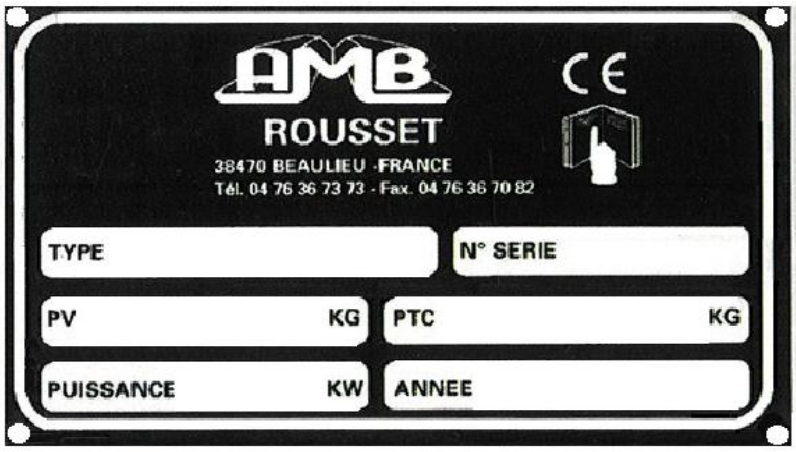
EN 12100-1, *Sécurité des machines — Notions fondamentales, principes généraux de conception — Partie 1 :*
Terminologie de base, méthodologie.

EN 12100-2, *Sécurité des machines — Notions fondamentales, principes généraux de conception — Partie 2 :*
Principes et spécifications techniques (et amendement A1:1995).

ISO 15077:2008 de 2008-01-15
Tracteurs et machines agricoles automotrices - Commandes de l'opérateur - Forces de manœuvre, déplacements, emplacements et modes de fonctionnement

AR 20060112E de 2006-01-12
Arrêté modifiant l'arrêté du 27 mars 1979 fixant les conditions d'application de l'article R. 138 (recodifié R. 311-1) du code de la route en ce qui concerne la vitesse maximale et le chargement des tracteurs agricoles, des machines agricoles automotrices et de leurs remorques

Arrêté du 14 mars 1988 définissant las prescriptions techniques d'hygiène et de sécurité auxquelles doivent satisfaire les machines mobiles agricoles ou forestières



Le Président

Philippe ROUSSET

Signature.....

FLUIDE et CONTENANCE

DESIGNATION	CONTENANCE	TYPE
MOTEUR	11,3 litres (hors filtre)	10W40 LCM 750
RESERVOIRE HYDRAULIQUE	150 litres	HYDROLUX 46 (UNIL)
RESERVOIR à GASOIL	100 litres	
BOITIER REDUCTEUR PICK_UP	0,70 litre	EP 80W90 API GL4

COUPLES de SERRAGE (daNm)

DIAMETRE DE LA VIS (mm)	TAILLE DE LA CLE (mm)	COUPLE DE SERRAGE SELON MARQUES SUR LA TETE DE LA VIS	
		8.8	**10.9**
5	8	0,6	0,9
6	10	1	1,5
8	13	2,5	3,5
10	16 ou 17	5	7,5
12	18 ou 19	8,5	13
16	24	21,5	31,5

EMISSION SONORE

D'après les textes de référence : CEE 79/113, CEE 81/1051.

- Niveau maximal de puissance acoustique reconnu : 110,3 dB(A)

Niveau maximal de pression acoustique au oreilles de l'opérateur : 88,7 dB(A)

GARANTIE

Chaque produit neuf construit par AMB est garanti selon les termes ci-dessous, contre les défectuosités de construction et de montage et/ou des matériaux lorsqu'il est utilisé correctement pendant une durée de 1 an. Cette garantie ne s'applique pas aux moteurs qui sont fabriqués par d'autres sociétés qui garantissent leurs matériaux et dont la garantie est livrée avec la machine.

1° Cette garantie est limitée au remplacement des pièces, qui pendant une durée de 1 an à partir de la date d'achat, ont été montrées et reconnues défectueuses par AMB.

2° Toutes les pièces demandées en garantie doivent être retournées à AMB pour inspection, réparation ou remplacement en port payé avec la preuve d'achat de la machine, et emballée soigneusement afin de permettre leur protection.

3° La machine ne doit pas avoir été réparée ou entretenue par quiconque n'ayant pas l'autorisation d'AMB. La machine ne doit pas avoir été accidentée, mal utilisée, maltraitée ou utilisée contrairement aux instructions contenues dans ce manuel.

Cette garantie n'oblige pas AMB ou son représentant à rembourser la main d'œuvre ou les frais de transport de la machine au réparateur.

AUCUNE AUTRE GARANTIE NE SERA APPLIQUEE A CETTE MACHINE EXCEPTEE LA GARANTIE LEGALE POUR VICE CACHE.

AMB NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES OU FRAIS OCCASIONNES PAR LA MACHINE, PAR EXEMPLE :

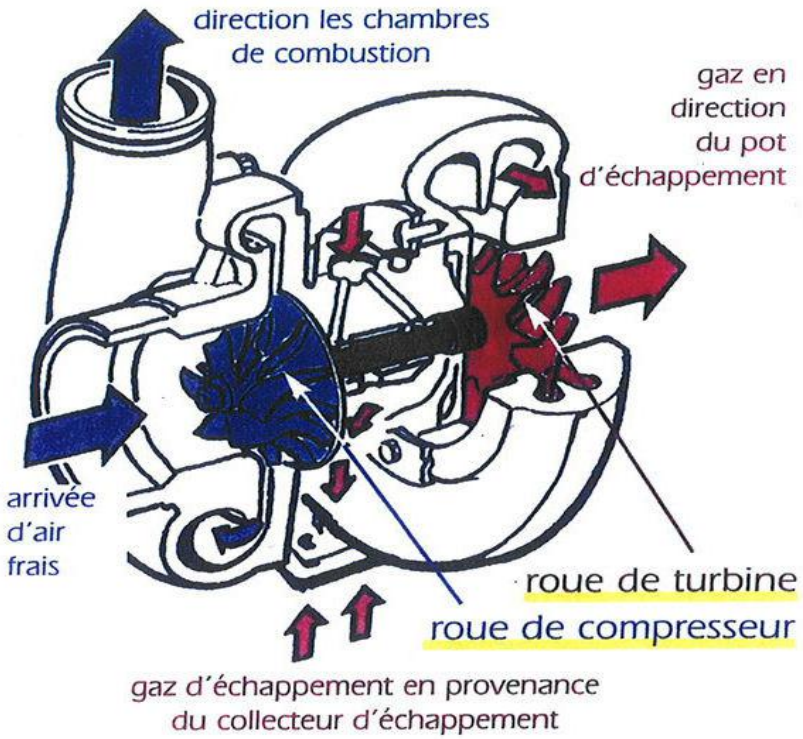
1 FRAIS DE LOCATION D'UN MATERIEL
2 PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRE
3 EXECUTION DE TRAVAIL EFFECTUE NORMALEMENT PAR LA MACHINE

AMB N'ASSUME AUCUNE OBLIGATION ET N'AUTORISE PERSONNE A ASSUMER D'AUTRES OBLIGATIONS QUE CELLES CONTENUES DANS LES 3 PARAGRAPHES PRECEDENTS.

Pour obtenir le nom de votre concessionnaire, contactez :

AMB
Ets ROUSSET
281 impasse du tilleul - 38470 BEAULIEU
Téléphone : 04 76 36 73 73 Fax : 04 76 36 70 82

UTILISATION DU TURBO



Fonctionnement

● Le turbocompresseur

Il se compose de deux turbines reliées par un arbre. La première turbine est entraînée par les gaz d'échappement à une vitesse d'autant plus importante que le moteur tourne vite.

A l'autre bout de l'arbre, la seconde turbine, appelée compresseur, tournant à la même vitesse, aspire l'air extérieur et le refoule comprimé à l'intérieur des cylindres. Notons cependant qu'une trop forte pression de suralimentation nuit à l'amélioration de la combustion du moteur (air admis ≈ 140° C).

● L'échangeur thermique 4

Celui-ci permet de refroidir l'air admis à environ 45° C, ce qui augmente la quantité d'air admise et améliore la combustion. Dans ce cas, le moteur turbo est appelé "intercooler" ou "à air refroidi" et sa puissance est augmentée d'environ 10 à 15 %.

Avantages

A cylindrée égale, il augmente la puissance moteur. A puissance égale, il diminue la consommation et l'encombrement du moteur. Il permet un meilleur fonctionnement du moteur en altitude, où l'air est moins dense.





Précautions d'utilisation

● Au démarrage

A froid, laisser tourner le moteur turbocompressé au ralenti, pendant environ 2 minutes, pour permettre une bonne lubrification du turbo.

● En marche

La vitesse de rotation (jusqu'à 120 000 tours/minute) et la température du turbocompresseur étant très élevées (près de 1 000°C), il convient de surveiller la pression d'huile 5 et la température du système de refroidissement 6.

● Avant l'arrêt du moteur :

- laisser tourner le moteur au ralenti pendant 2 mn environ, pour permettre une meilleure lubrification du "turbo" ;

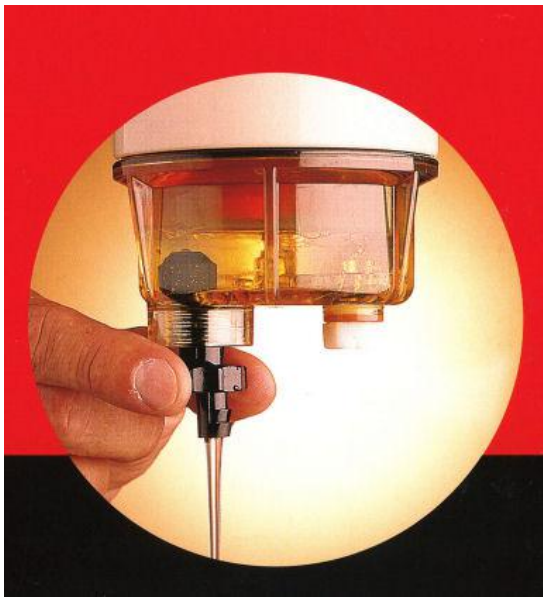
FILTRE A GASOIL

Filtre séparateur EAU – GASOIL (HYDROPHOBE)

Stoppez les ennuis avant qu'ils ne vous stoppent !

Les Ets AMB-ROUSSET ont équipé leurs moteurs d'un filtre SEPARATEUR.

A chaque plein de votre réservoir, surveillez impérativement le bol transparent du filtre à gasoil et au besoin ouvrez la petite purge pour faire évacuer l'eau.



POUR LE REMISAGE DE LA MACHINE, IL EST IMPERATIF DE FAIRE LE PLEIN DU RESERVOIR A GASOIL AFIN D'EVITER TOUTE CONDENSATION

IMPORTANT

Lors du changement de ce filtre, les Ets AMB-ROUSSET vous conseillent vivement de remonter un filtre PARKER de la même référence. Si toutefois vous ne suiviez pas notre conseil, la garantie de votre moteur ne pourrait être prix en compte par le fabriquant.

NOTES

281 Impasse du Tilleul
38470 BEAULIEU
Tél : 04 76 36 73 73 / Fax : 04 76 36 70 82
E-mail : info@amb-rousset.com
www.amb-rousset.com

BON DE COMMANDE

POUR INTERVENTION OU ENVOI DE PIECES

TYPE MACHINE [ ] N° DE SERIE [ ]

Problème(s) rencontré(s) : ----------

Société ou raison sociale :

Date : Signature :

Madame, Monsieur,

Vous avez acquis une ramasseuse de noix de type …….. nous vous en félicitons et vous en remercions. Nous avons apporté tout notre sérieux à la réalisation de cette machine, pendant la période de garantie, nous vous prions en cas de panne, de nous faxer ce bon de commande. Cette ramasseuse est un assemblage de nombreux composants que nous avons sélectionnés avec soin, toutefois, pour pouvoir faire valoir nos droits auprès de nos fournisseurs, nous avons besoin de ce bon daté et signé.

PIECES DETACHEES

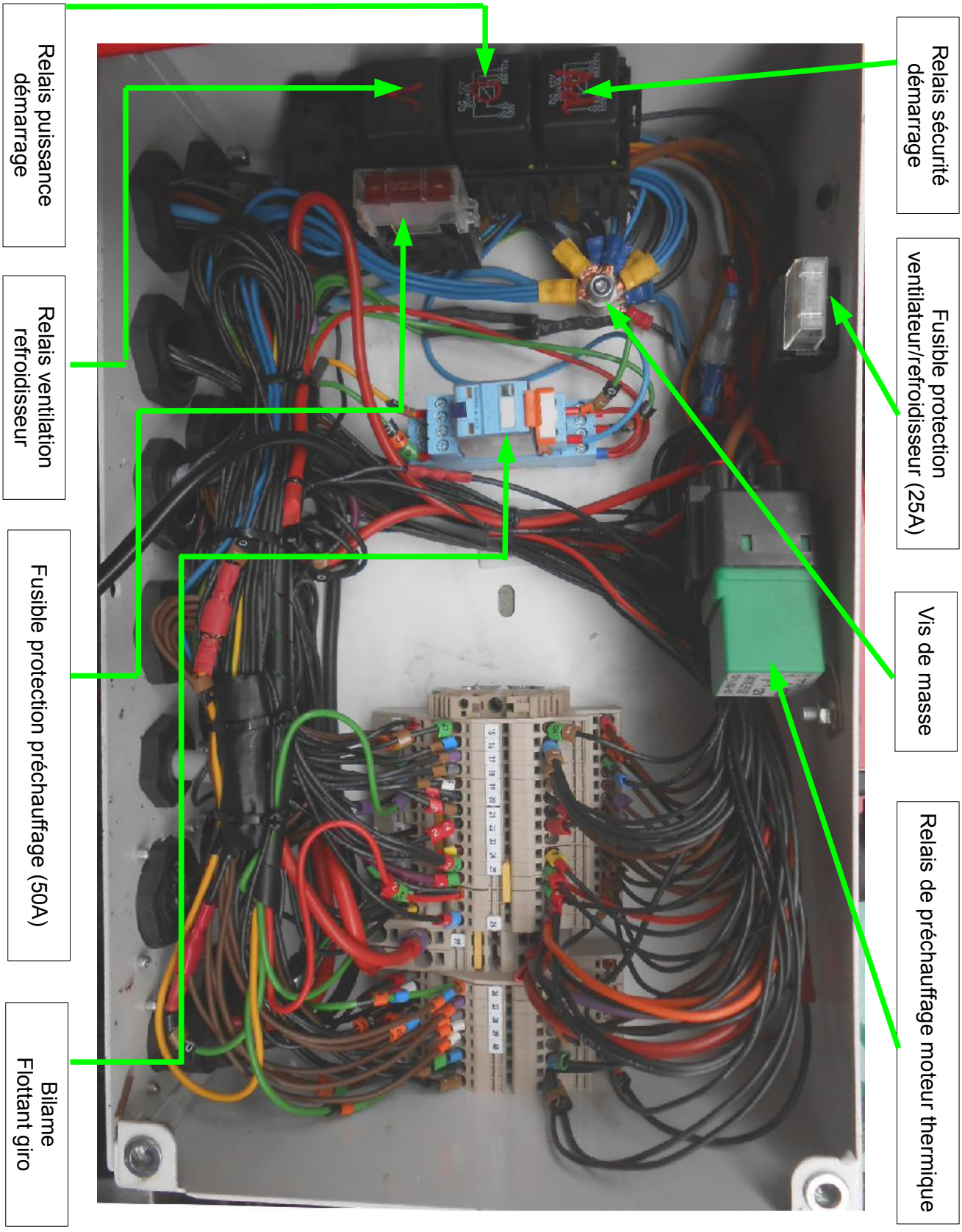
DESIGNATION	Ref AMB-ROOUSSET	AUTRES REF
Filtre hydraulique RETOUR	**5110008**	MFR 3300
Filtre hydraulique sur POMPE	**5110023**	HP539047001R12
Filtre à air PRINCIPAL	**5160037**	P772556
Filtre à aire de SECURITE	**5160015**	P119410
Filtre à huile MOTEUR	**5170011**	1174416
Filtre gasoil MOTEUR	**5180021**	DN 260
Pré filtre décanteur gasoil	**5180005**	R20 T
Courroie soufflante moteur	**6580010**	01183074



Il est recommandé :

De faire tourner la machine 3 à 4 fois pendant l'intersaison.
De faire le plein de gasoil avant remisage.
D'effectuer la vidange moteur en début de saison.
De débrancher la batterie afin d’éviter qu’elle se décharge.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE



SCHEMAS ELECTRIQUE